

SERIE
SERIES
SÉRIE
SAUREIHE
SERIE

GARD

BARRIERE STRADALI
ROAD BARRIER
BARRIÈRE MOTORISÉE
ZUGANGSKONTROLLE
BARRERA MOTORIZADA

Documentazione
Tecnica

L65

rev. 0.1
© CAME 11/02

319L65



-pag. 3 - italiano -



ITALIANO
pagina 2



ENGLISH
page 10



FRANÇAIS
page 18



DEUTSCH
Seite 26

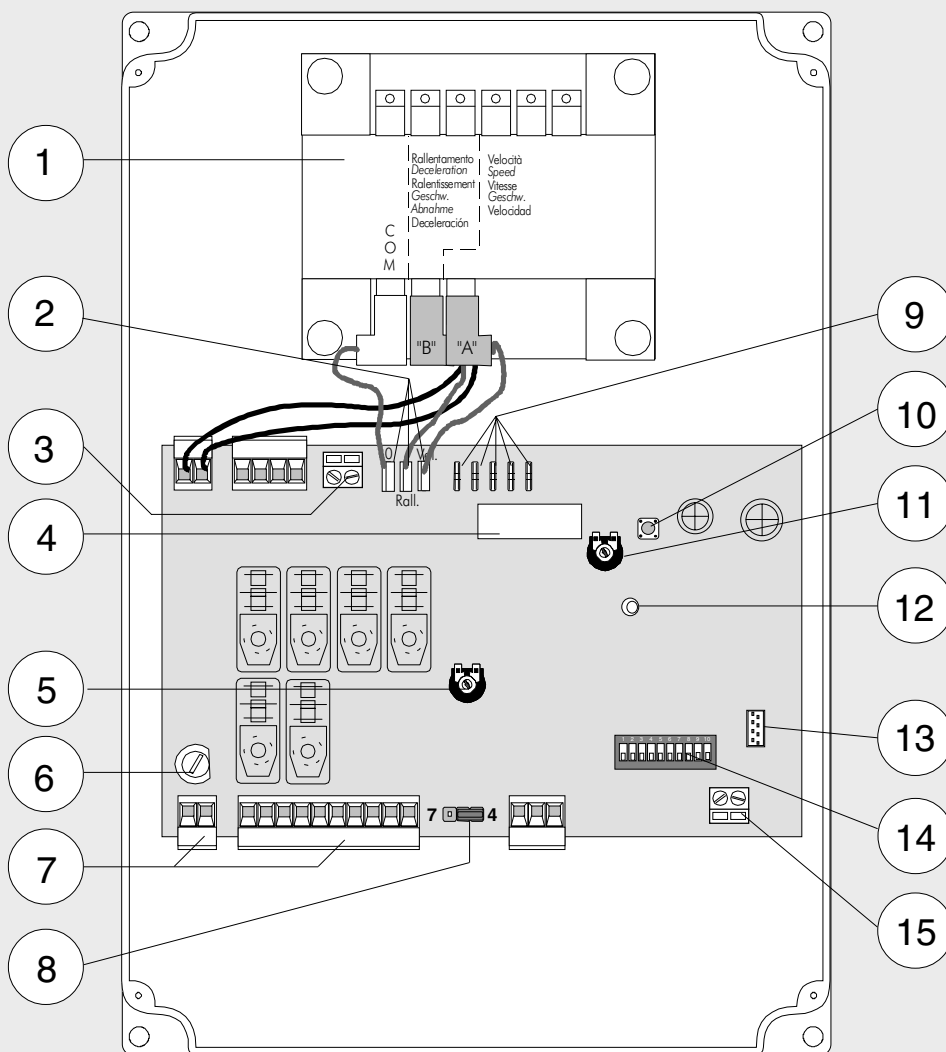


ESPAÑOL
página 34

**Ricambio scheda
ZL37B**

G12000

QUADRO ELETTRICO ZL37B
DESCRIZIONE & LOGICA DI COMANDO



COMPONENTI PRINCIPALI

- 1) Trasformatore
- 2) Conettori alimentazioni motori
- 3) Morsettiera per collegamento motore
- 4) Fusibili accessori 2A
- 5) Regolazione del dispositivo amperometrico (trimmer SENS)
- 6) Fusibile di linea 3,15A
- 7) Morsettiera di collegamento
- 8) Jumper selezione tipo di comando per pulsante in 2-7
- 9) Connettori per il collegamento caricabatterie LB35
- 10) Pulsante memorizzazione codici
- 11) Regolazione tempo di chiusura automatica (trimmer TCA)
- 12) LED di segnalazione codice radio / chiusura automatica
- 13) Innesto scheda radiofrequenza (vedi tabella pagina 11)
- 14) Dip switch "selezioni funzioni"
- 15) Morsettiera per collegamento antenna

Il quadro comando va alimentato a (230V a.c.) sui morsetti L1 e L2 ed è protetto in ingresso con fusibile da 3.15A.

I dispositivi di comandi sono a bassa tensione (24V), protetti con fusibile da 2A.

La potenza complessiva degli accessori a 24V, non deve superare i 40W.

Sicurezza

Le fotocellule possono essere collegate e predisposte per:

- Riapertura in fase di chiusura;
- Stop totale: arresto della sbarra con conseguente esclusione dell'eventuale ciclo di chiusura automatica, per riprendere il movimento agire sulla pulsantiera o sul trasmettitore radio;
- Chiusura immediata: l'asta si abbassa automaticamente dopo che il veicolo ha oltrepassato il raggio d'azione dei dispositivi di sicurezza, collegato sui morsetti 2-C5;
- Dispositivo amperometrico: vedi NOTA;
- Tempo di lavoro fisso 20 secondi.

Accessori collegabili

- Scheda LB35 che permette l'alimentazione dell'automazione tramite batterie nel caso di mancanza di energia elettrica. Al ripristino della tensione di linea esegue anche la loro ricarica (vedi relativo foglio istruzioni);
- Lampeggiatore di movimento;
- Ricevitore radio ad innesto.

Altre funzioni selezionabili

- Chiusura automatica. Il temporizzatore di chiusura automatica si autoalimenta a finecorsa di apertura. Il tempo regolabile, è comunque subordinato dall'intervento di eventuali accessori di sicurezza e si esclude dopo un intervento di «stop» totale o in mancanza di energia elettrica;
- Rilevazione ostacolo. A motore fermo (sbarra chiusa, aperta o dopo un comando di stop totale), impedisce qualsiasi movimento se i dispositivi di sicurezza (es. fotocellule) rilevano un ostacolo;
- Funzionamento a «uomo presente»;
- Prelampeggio in apertura e chiusura;

- Attivazione di una uscita a 24V durante le fasi di movimento e in posizione di chiusura,
- Funzionamento slave, nel caso di due motori abbinati (vedi pag.15);
- Funzione di aumento dell'azione frenante della sbarra;
- Tipo di comando:
 - apre-chiude-inversione;
 - solo apertura.

Regolazioni

- Trimmer TCA = Tempo chiusura automatica: da 0 a 120";
- Trimmer SENS. = Sensibilità amperometrica: min/max.

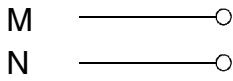
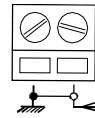
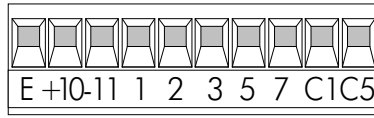
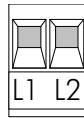
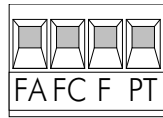
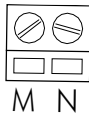
Attenzione: prima di intervenire all'interno dell'apparecchiatura, togliere la tensione di linea e scollegare le batterie (se inserite).

NOTA

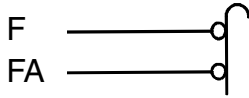
Il dispositivo amperometrico, in presenza di ostacolo, provoca:

- a) l'arresto della sbarra se in fase di apertura;
- b) l'inversione di marcia se in fase di chiusura.

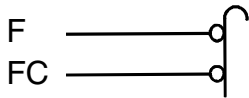
Attenzione nel caso b, dopo 3 rilevamenti d'ostacolo consecutivi, la sbarra si ferma in apertura e viene esclusa la chiusura automatica; per riprendere il movimento bisogna agire sulla pulsantiera o sul telecomando.



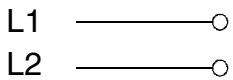
Motore 24V A.C.



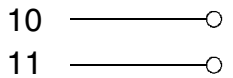
Collegamento finecorsa rallentamento in apertura



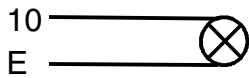
Collegamento finecorsa rallentamento in chiusura



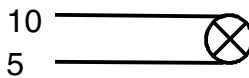
Alimentazione 230V A.C.



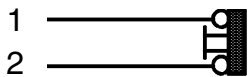
Alimentazione accessori 24V A.C. max. 40W



Uscita 24V in movimento (es. lampeggiatore) DIP 3 OFF
in movimento e in posizione di chiusura DIP 3 ON

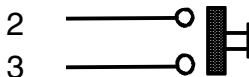


Lampada spia 24V - 3W max. "barriera aperta"

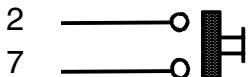


Pulsante STOP (N.C.) (*vedi selezione funzioni*)

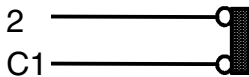
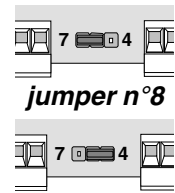
Per installare più pulsanti collegare:
 - i pulsanti **stop** in serie
 - i pulsanti **apre** e **lampada spia** in parallelo



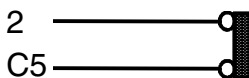
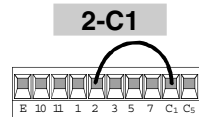
Pulsante APRE (N.O.)



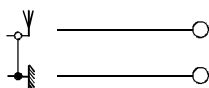
Collegamento radio e/o pulsante (N.O.).
 Per funzionamento, vedi DIP 2
 Funzionamento pulsante: solo chiusura



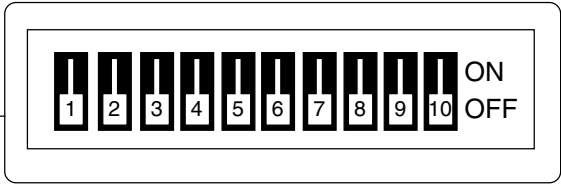
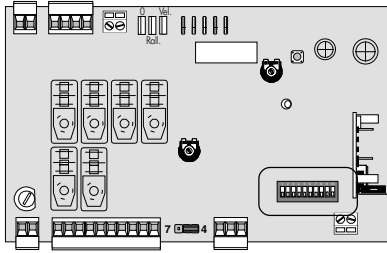
Contatto (N.C.) per funzione di riapertura in fase di chiusura, se non usato, ponticellare i contatti



Contatto (N.C.) per funzione di chiusura immediata.
 Se non usato, inserire il dip 8 in ON



Collegamento antenna



ON attivata OFF disattivata

1 1 = funzione **chiusura automatica** **1**

- disattivare funzione chiusura immediata (8 ON)

ON attivata OFF disattivata

2 2 = funzione comando radio e pulsante **"solo apre"** (con ricevitore inserito) **2**

ON disattivata OFF attivata

2 2 = funzione comando radio e pulsante **"apre-chiude-inversione"** (con ricevitore inserito) **2**

ON attivata OFF disattivata

3 3 = funzione **uscita 24V in movimento e in posizione di chiusura** **3**

ON disattivata OFF attivata

3 3 = funzione **uscita 24V in movimento** **3**

ON attivata OFF disattivata

4 4 = funzione **uomo presente** **4**

ON attivata OFF disattivata

5 5 = funzione **prelampeggio in apertura e in chiusura** **5**

ON attivata OFF disattivata

6 6 = funzione **rilevazione ostacolo (con motore a finecorsa)** **6**

ON attivata OFF disattivata

7 7 = funzione **slave** **7**

ON disattivato OFF attivato

8 8 = funzione **chiusura immediata**

- inserire dispositivo di sicurezza su 2-C5;
- disattivare funzione chiusura automatica (1 OFF)

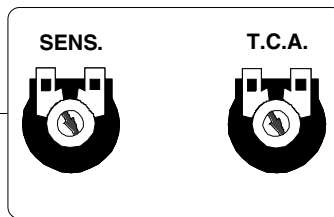
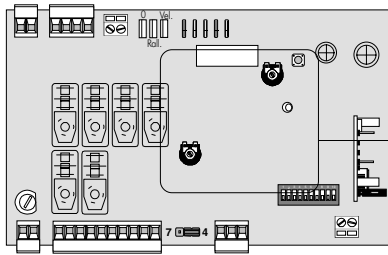
ON disattivata OFF attivata

9 9 = funzione **stop totale**

- inserire dispositivo di sicurezza su 1-2

ON attivata OFF disattivata

10 10 = funzione **aumento azione frenante della sbarra** **10**



Trimmer SENS. = Regolazione sensibilità amperometrica min./max.

Trimmer T.C.A. = Regolazione tempo di chiusura automatica da un minimo di 0 secondi a un massimo di 120 secondi.

INSTALLAZIONE DEL RADIOCOMANDO

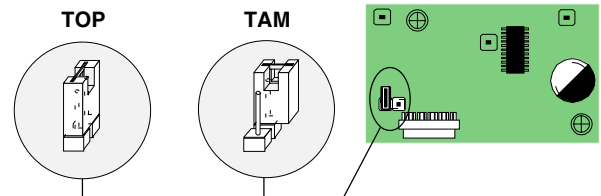
PROCEDURA

- A. inserire una scheda AF **.
- B. codificare il/i trasmettitore/i.
- C. memorizzare la codifica sulla scheda base.


A

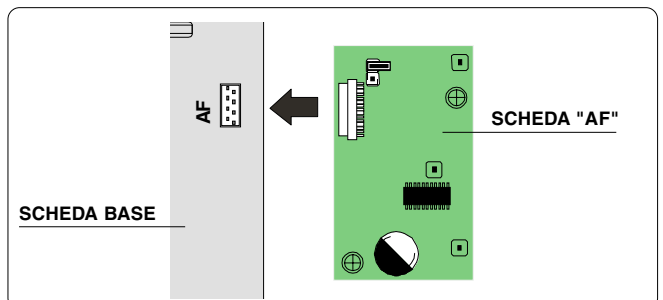
INSERIMENTO SCHEDA AF

Frequenza / MHz	Scheda radiofrequenza	Trasmettitore
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
	AF43SR	ATOMO



(**) Per trasmettitori con frequenza 433.92 AM (serie TOP e serie TAM) bisogna, sulla relativa scheda AF43S, posizionare il jumper come illustrato.

 La schedina AF deve essere inserita **OBBLIGATORIAMENTE** in assenza di tensione, perché la scheda madre la riconosce solo quando viene alimentata.




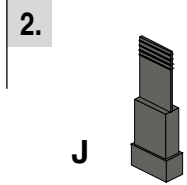
TOP QUARZATI

PROCEDURA COMUNE DI CODIFICA
T262M-T264M-T2622M
T302M-T304M-T3022M

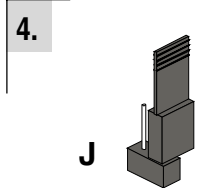
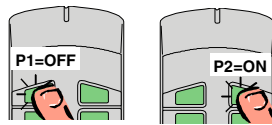
1. segnare un codice (anche per archivio)
2. inserire jumper codifica J
3. memorizzarlo
4. disinserire jumper J

1. codice

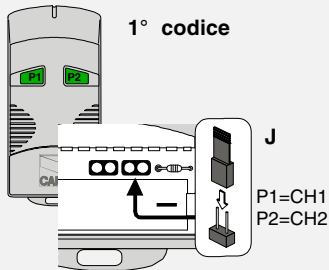
P1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

3. premere in sequenza P1 o P2 per registrare il codice; al decimo impulso un doppio suono confermerà l'avvenuta registrazione

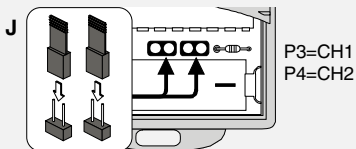


T2622M - T3022M

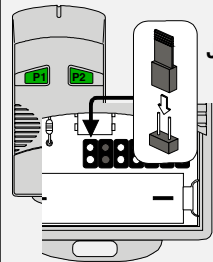


2° codice

P1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	



T262M - T302M



La prima codifica deve essere effettuata mantenendo i jumper posizionati per i canali 1 e 2 come da fig. A; per eventuali e successive impostazioni su canali diversi vedi fig. B

T264M - T304M

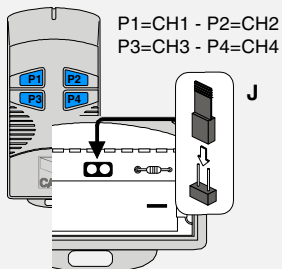


fig. A

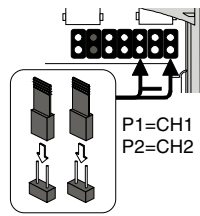
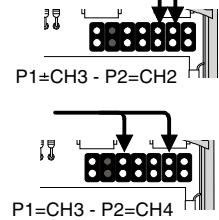
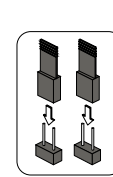
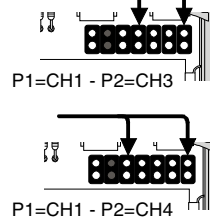


fig. B



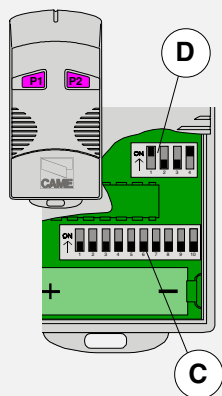
ATOMO

AT01 - AT02

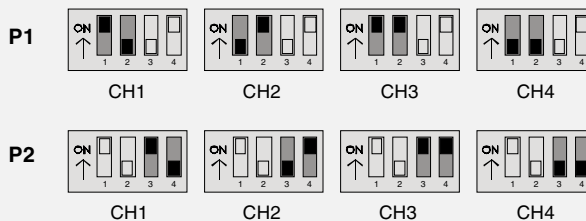


vedi foglio istruzioni inserito nella confezione
della scheda AF43SR

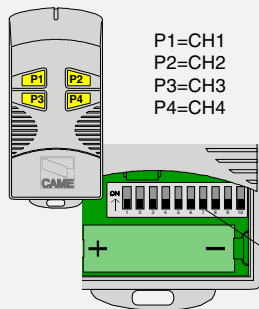
T432M - T312M



impostare il codice sul dip-switch C e il canale su D
(P1=CH1 e P2=CH2, impostazione di default)



T434M - T314M



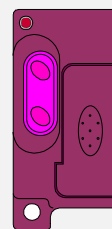
P1=CH1
P2=CH2
P3=CH3
P4=CH4

impostare solo il codice

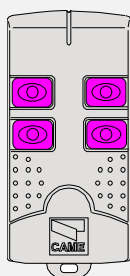
T432SA - T432S



vedi istruzioni su confezione



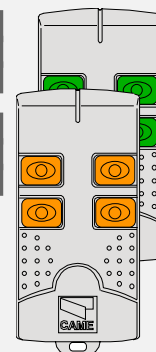
TAM



T432
T434
T438

vedi foglio istruzioni inserito nella confezione

TFM



T132
T134
T138

T152
T154
T158

- Tenere premuto il tasto "CH" il led di segnalazione lampeggia (Fig.1), con un tasto del trasmettitore si invia il codice: il led rimarrà acceso a segnalare l'avvenuta memorizzazione (Fig.2).

ATTENZIONE: la memorizzazione del codice sulla scheda deve essere effettuata solo a barriera chiusa.

N.B.: Se in seguito si vuol cambiare codice, basta ripetere la sequenza descritta.

Fig. 1

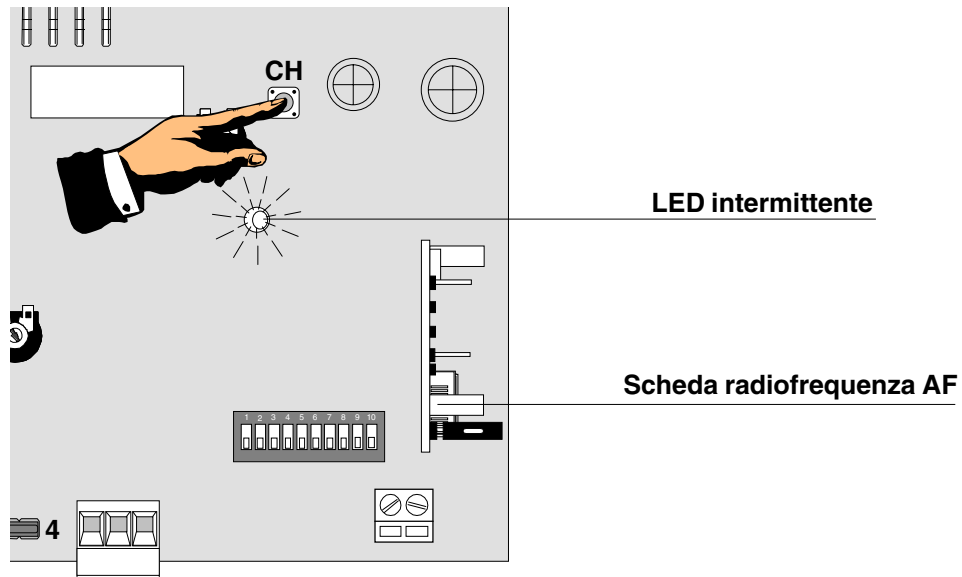
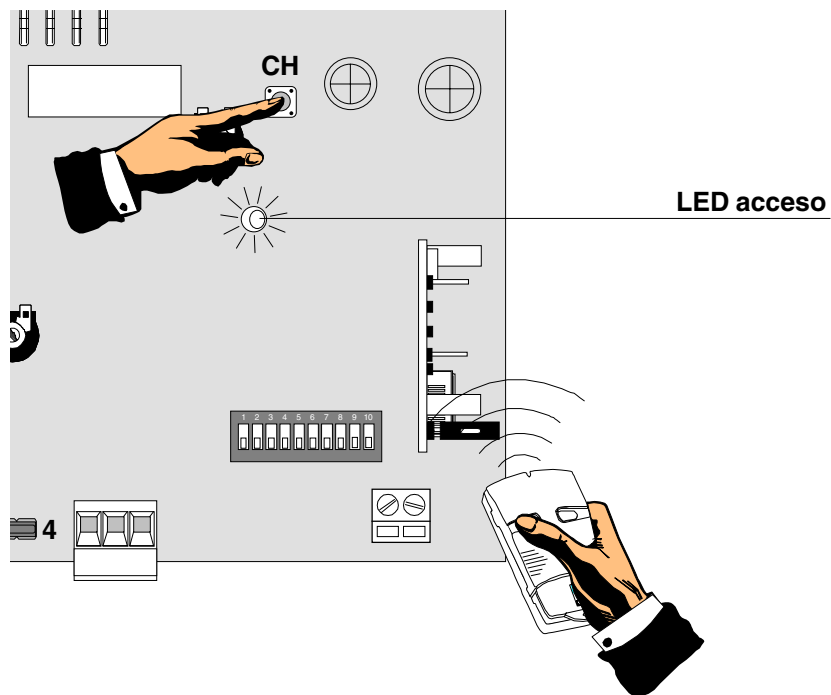
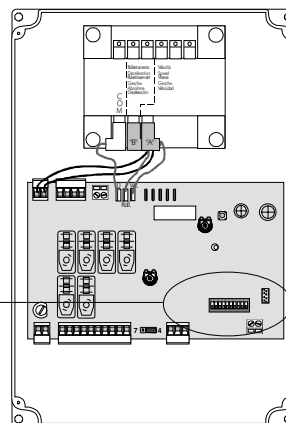
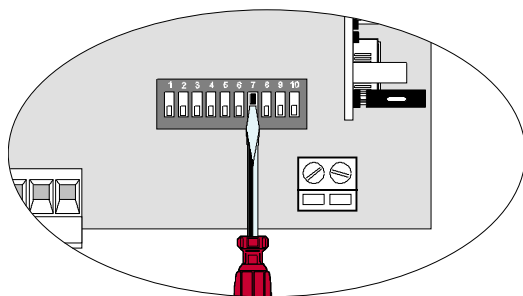


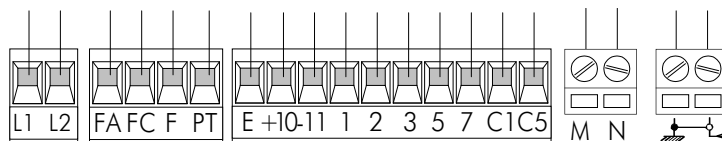
Fig. 2



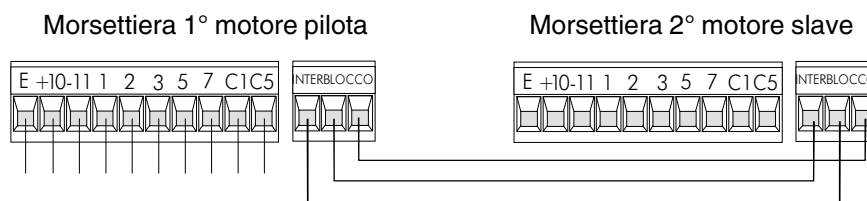
1) In uno dei due quadri, inserire il dip 7 in **ON** per renderlo motore pilotato (slave).



2) Eseguire solo sulla morsettiere pilota i collegamenti elettrici predisposti normalmente.



3) Collegare i due quadri attraverso i morsetti di interblocco come da figura.

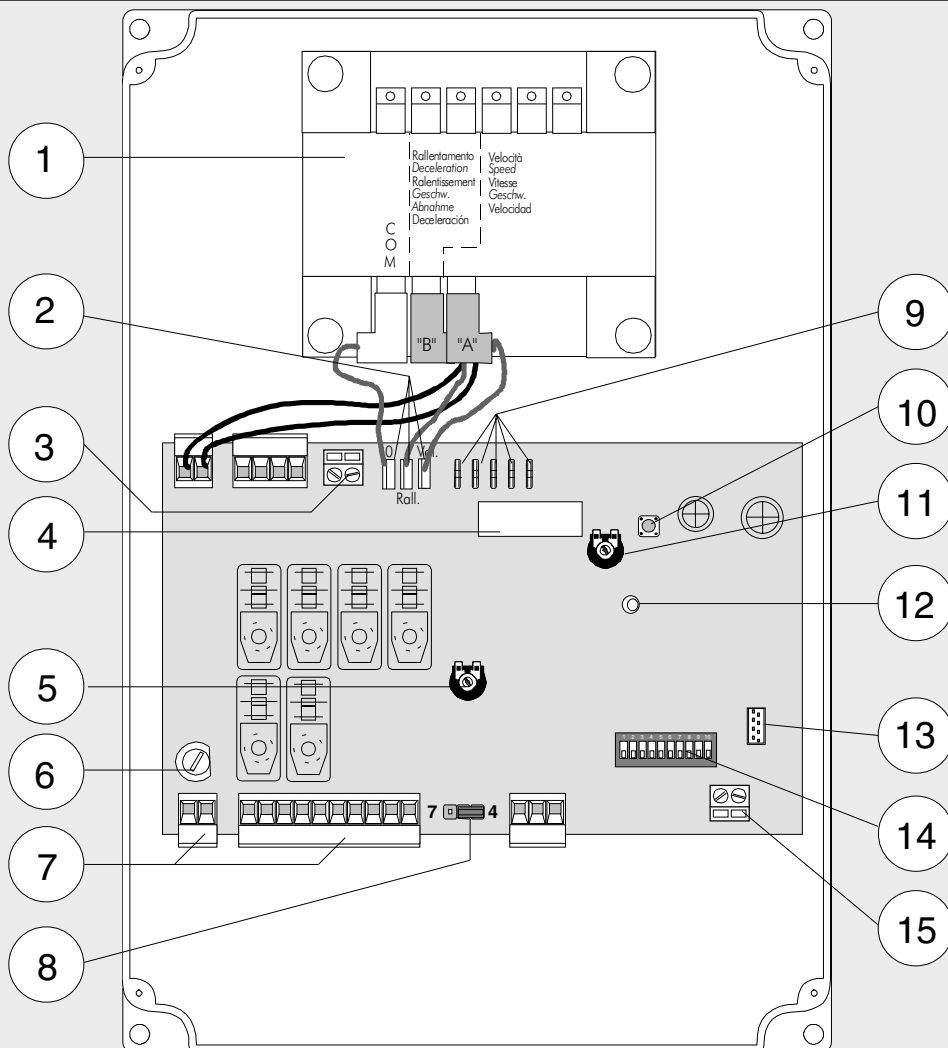


ZL37B CONTROL PANEL

DESCRIPTION & CONTROL LOGIC

MAIN COMPONENTS

- 1) Transformer
- 2) Connectors for power supply motor
- 3) Terminal block for motor connections
- 4) 2A accessories fuse
- 5) Amperometric sensitivity adjustment (trimmer SENS)
- 6) 3,15A line fuse
- 7) Terminal block for external connections
- 8) Jumper for selection of type of control for button in 2-7
- 9) Connectors for connection to battery charger LB35
- 10) Button for memorizing code numbers
- 11) Automatic closing time adjustment (trimmer TCA)
- 12) Radio code / automatic closing signal LED
- 13) Radiofrequency board socket (see table pag. 11)
- 14) "Funcion selection" dip-switch
- 15) Terminal block for antenna connections



This control board is powered by 230V a.c. across terminals L1 and L2, and is protected by a 3.15A fuse on the main power line. Control systems are (24) powered by low voltage and protected with by a 2A fuse. The total power consumption of 24V accessories must not exceed 40 W.

Safety

Photocells can be connected to obtain:

- a) Re-opening during the closing cycle;
 - b) Total stop: the movement of the bar is interrupted, and the automatic closure cycle is deactivated. Use the keyboard or the radio transmitter to resume movement of the bar;
 - c) Immediate closure (the bar is lowered automatically after the vehicle has passed the safety devices, on the terminals 2-C5 of the control panel;
- Amperometric safety device: see NOTE;
 - Fixed operating time of 20 sec.

Accessories which can be connected to this unit

- LB35 board, used to power the automation system using battery power in case of a power failure. When the power supply is restored, the batteries are recharged automatically (refer to instruction sheet);
- Flashing signal light when bar is in motion;
- Plug-in radio receiver.

Other functions available

- Automatic closing: The automatic closing timer is automatically activated at the end of the opening cycle. The preset, adjustable automatic closing time is automatically interrupted by the activation of any safety system, and is deactivated after a total stop command or in case of power failure;
- Obstacle detection: When the motor is stopped (bar is closed, open or half-open after an emergency stop command), the transmitter and the control pushbutton will be deactivated if an obstacle is detected by one of the

safety devices (for example, the photocells);

- "Human presence" operation;
- Flashing light activated before opening and closing cycle begins;
- Activation of a 24V output signal during the movement phases and in the closed position;
- "Slave" operation when two motors are used in combination (see page 15);
- Function that increases the braking action on the barrier;
- Selection of command sequence:
 - open-close-reverse;
 - open only.

Adjustments

- Trimmer TCA = Automatic closing time: 0" to 120";
- Trimmer SENS = Sensitivity of amperometric safety system: min/ max.

Important: Shut off the mains power and disconnect the batteries before servicing the inside of the unit.

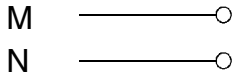
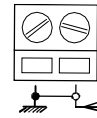
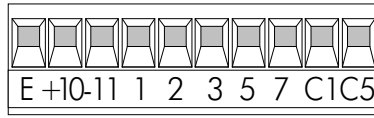
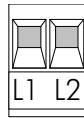
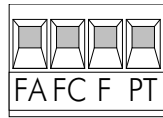
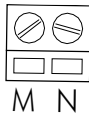
NOTA

When an obstacle is encountered, the amperometric locking device intervenes as follows:

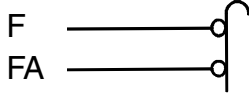
- a) if in the aperture phase, the bar stops;
- b) if in the closure phase, the movement of the bar is reversed.

N.B.: In situation (b), if an obstacle is detected three times, the bar stops during aperture, and automatic closure is deactivated.

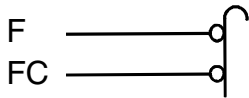
Use the keyboard or the radio transmitter to resume movement of the bar.



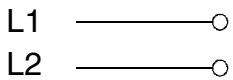
24V A.C. motor



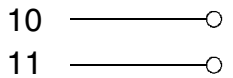
Connection limit switch deceleration opens



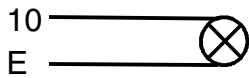
Connection limit switch deceleration closes



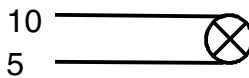
230V A.C. power



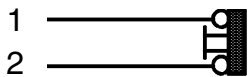
Accessory power: 24V A.C. max. 40W



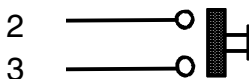
24V output during movement (e.g. flashing light) DIP 3 OFF
during movement and in the closed position DIP 3 ON



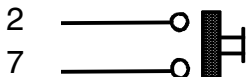
24V - 3W max. "barrier open" warning light



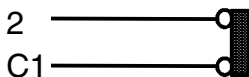
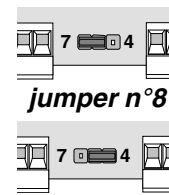
STOP button (N.C.) (see **selection functions**)



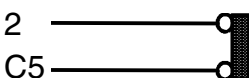
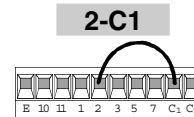
OPEN button (N.O.)



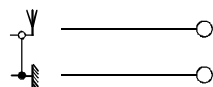
Connector (N.O.) radio and/or pushbutton.
 See DIP 2 for command type
 Button operation: closure only



Contact (N.C.) for re-opening during closure, if not used



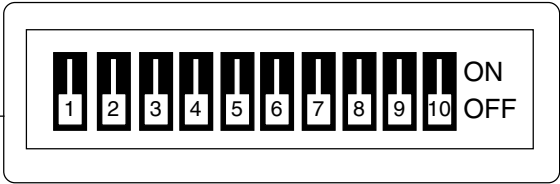
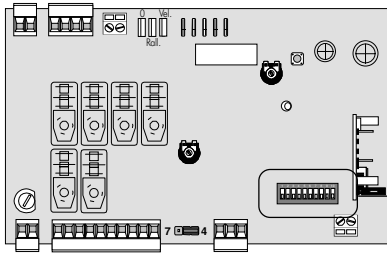
Contact (N.C.) of immediate closure, if not used



Antenna connection

To install additional pushbutton arrays, connect:
 - the **stop** buttons in serie
 - the **open** and **warning light** in parallel

SELECTION FUNCTION



ON activated OFF deactivated

1 1 = function **automatic closure** **1**

- deactivated immediate closure (8 ON)

ON activated OFF deactivated

2 2 = function **"open only"** by radio remote control (when receiver is installed) **2**

ON deactivated OFF activated

2 2 = function **"open-close-inversion"** by radio remote control (when receiver is installed) **2**

ON activated OFF deactivated

3 3 = function **24V output during movement and in the closed position** **3**

ON deactivated OFF activated

3 3 = function **24V output during movement** **3**

ON activated OFF deactivated

4 4 = function **"human presence"** **4**

ON activated OFF deactivated

5 5 = function **flashing light en opening and closing** **5**

ON activated OFF deactivated

6 6 = function **obstacle detection** (with motor at end of travel) **6**

ON activated OFF deactivated

7 7 = function **slave** **7**

ON deactivated OFF activated

8 8 = function **immediate closure** **8**

- connect safety device across 2-C5;
- deactivate automatic closure (1 OFF)

ON deactivated OFF activated

9 9 = function **total stop** **9**

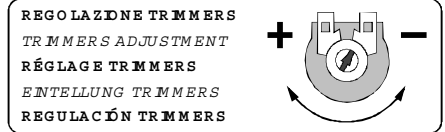
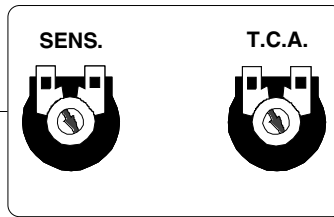
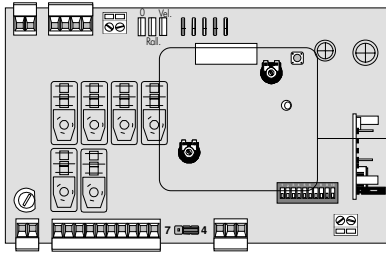
- connect safety device across 1-2

ON activated OFF deactivated

10 10 = function **increase braking action on barrier bar** **10**

ZL37B CONTROL PANEL

ADJUSTMENTS



Trimmer SENS. = Adjustment of amperometric sensitivity min./max.

Trimmer T.C.A. = Adjustment automatic closing time from a minimum of 0 seconds to a maximum of 120 seconds.

PROGRAMMING THE REMOTE CONTROL

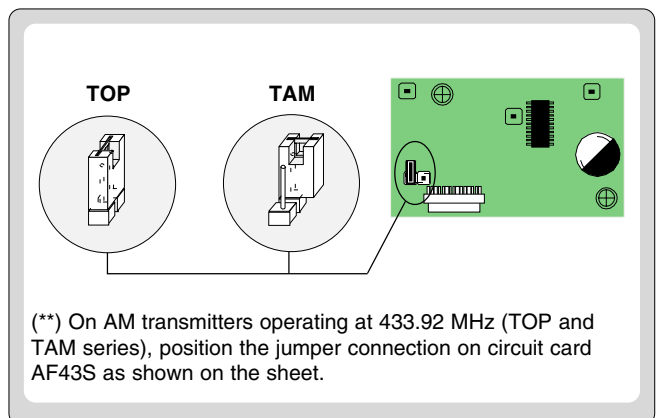
PROCEDURE


- A. insert an AF card **.
- B. encode transmitter/s.
- C. store code in the motherboard.

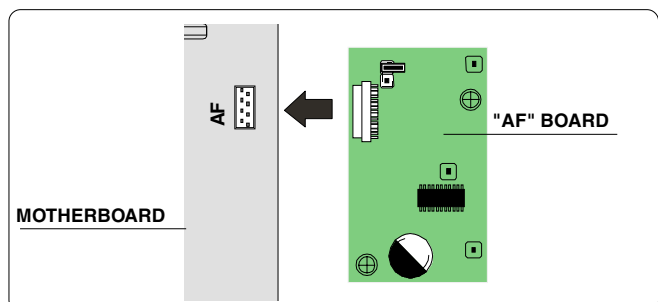
A

AF BOARD INSERTION

Frequency / MHz	Radiofrequency board	Transmitter
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
	AF43SR	ATOMO



 The AF board should ALWAYS be inserted when the power is off because the motherboard only recognises it when it is powered.




TOP QUARTZ

STANDARD ENCODING PROCEDURE
T262L/M-T264L/M-T2622M
T302L/M-T304L/M-T3022M

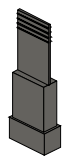
1. assign a code (also on file)
2. connect encoding jumper J
3. register code
4. disconnect jumper J

1. code

P1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

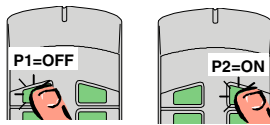


2.

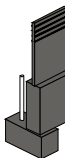


J

3. Press P1 or P2 in sequence in order to register the code; at the tenth pulse, a double beep will confirm that registration has occurred

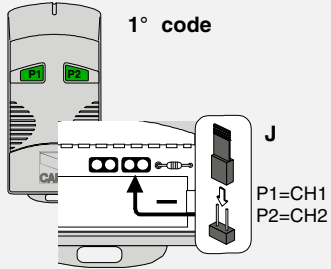


4.



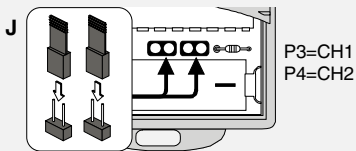
J

T2622M - T3022M

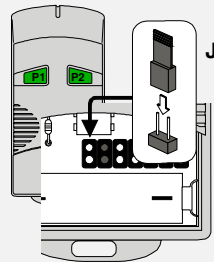


2° code

P1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	



T262L/M - T302L/M



The first encoding operation must be carried out whilst keeping the jumpers positioned for channels 1 and 2 as per fig. A; see fig. B for any subsequent settings on different channels.

T264L/M - T304L/M

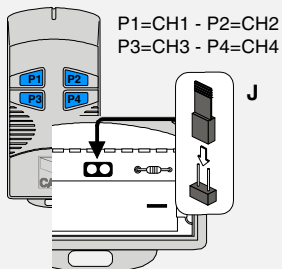


fig. A

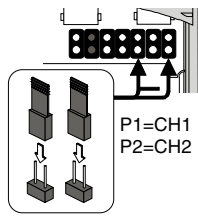
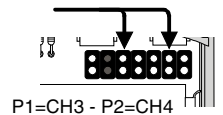
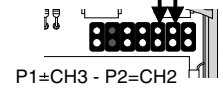
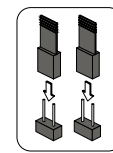
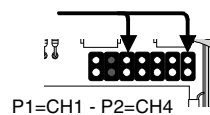
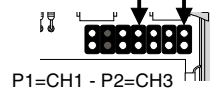


fig. B



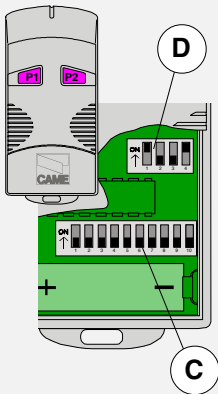
ATOMO

AT01 - AT02

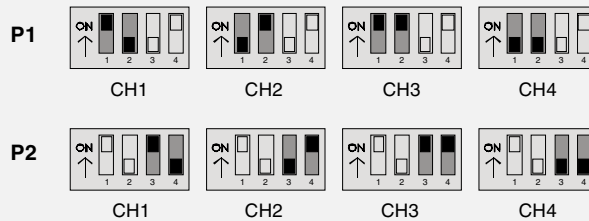


see instruction sheet inside the pack of AF43SR circuit card

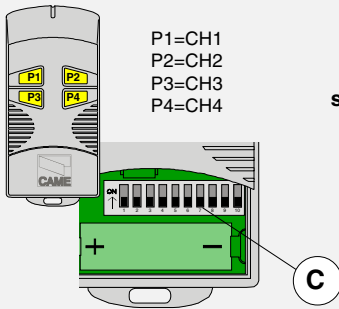
T432M - T312M



set the code to dip-switch C and channel to D (P1=CH1 and P2=CH2, default setting)



T434M - T314M



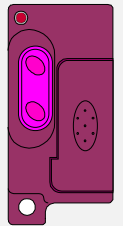
P1=CH1
P2=CH2
P3=CH3
P4=CH4

set code only

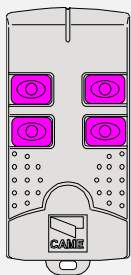
T432S



see instructions on pack



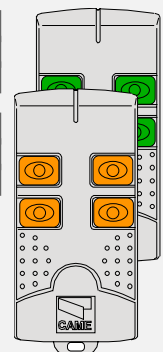
TAM



T432
T434
T438

see instruction sheet inside the parck

TFM



T132
T134
T138

T152
T154
T158

- While holding down key "CH" signal LED flashing (Fig. 1), press the control key on the transmitter: the lights up of LED sign the code stored (Fig.2).

IMPORTANT: Do not store the code on the circuit card unless the barrier is closed.

N.B.: If you wish to change the code on your transmitters in the future, simply repeat the procedure described above.

Fig. 1

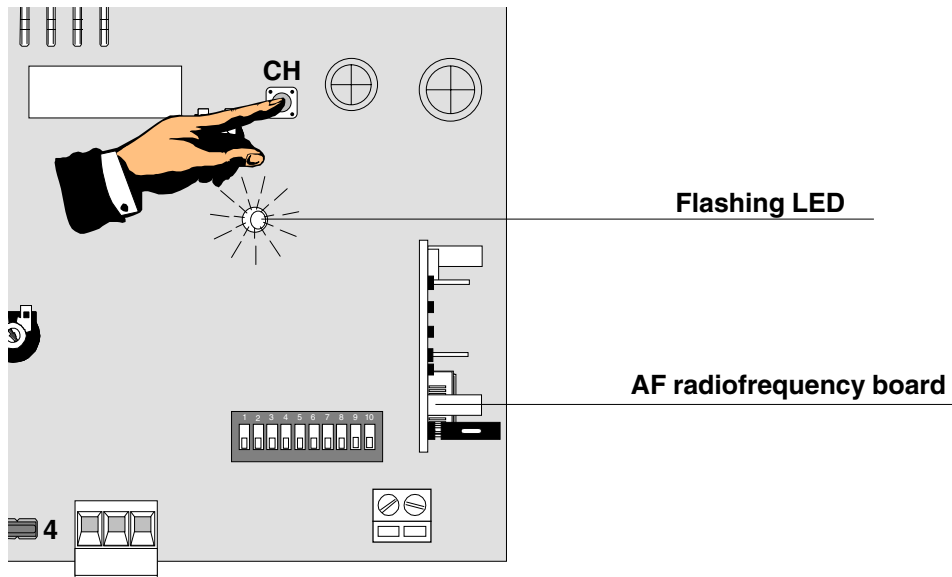
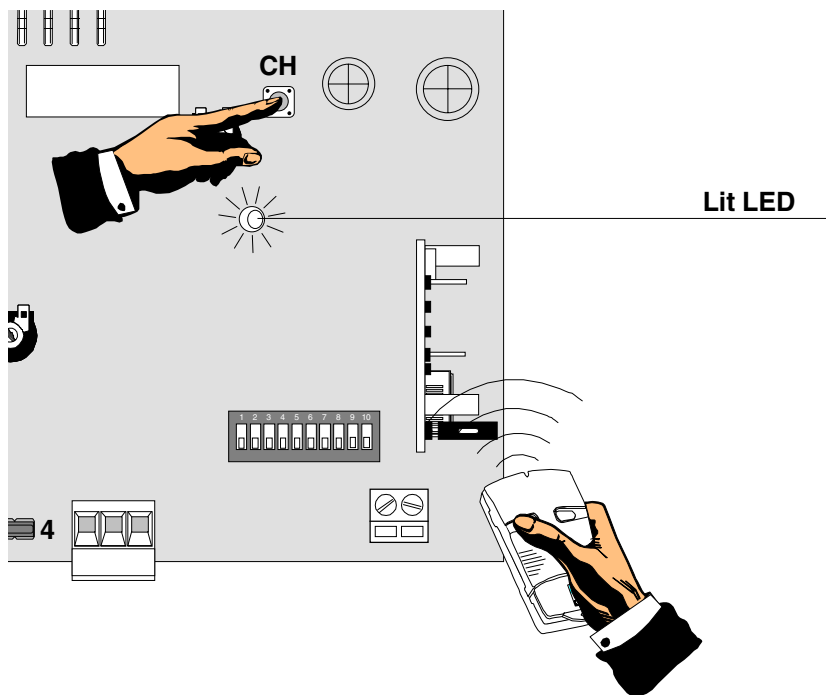
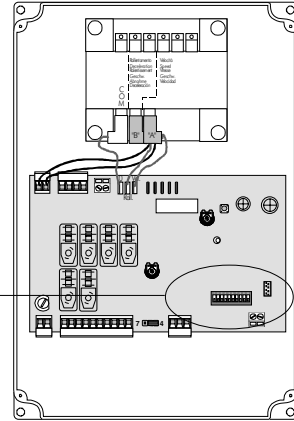
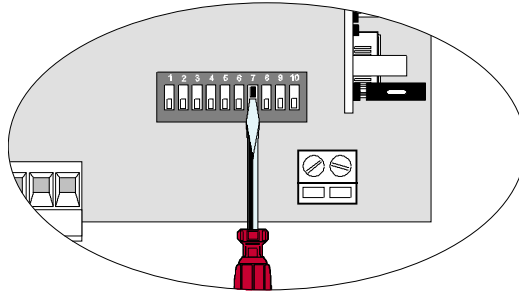


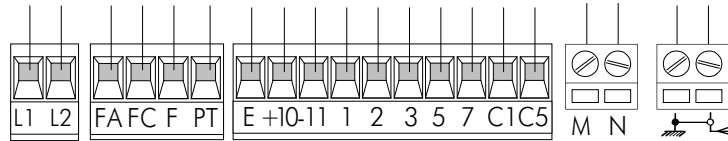
Fig. 2



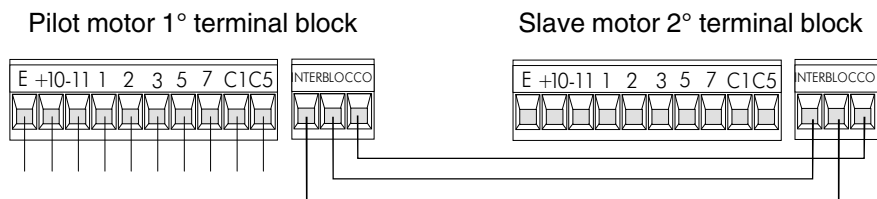
1) On one of the two control panels, set Dip 7 to **ON** in order to select the motor controlled externally (slave).



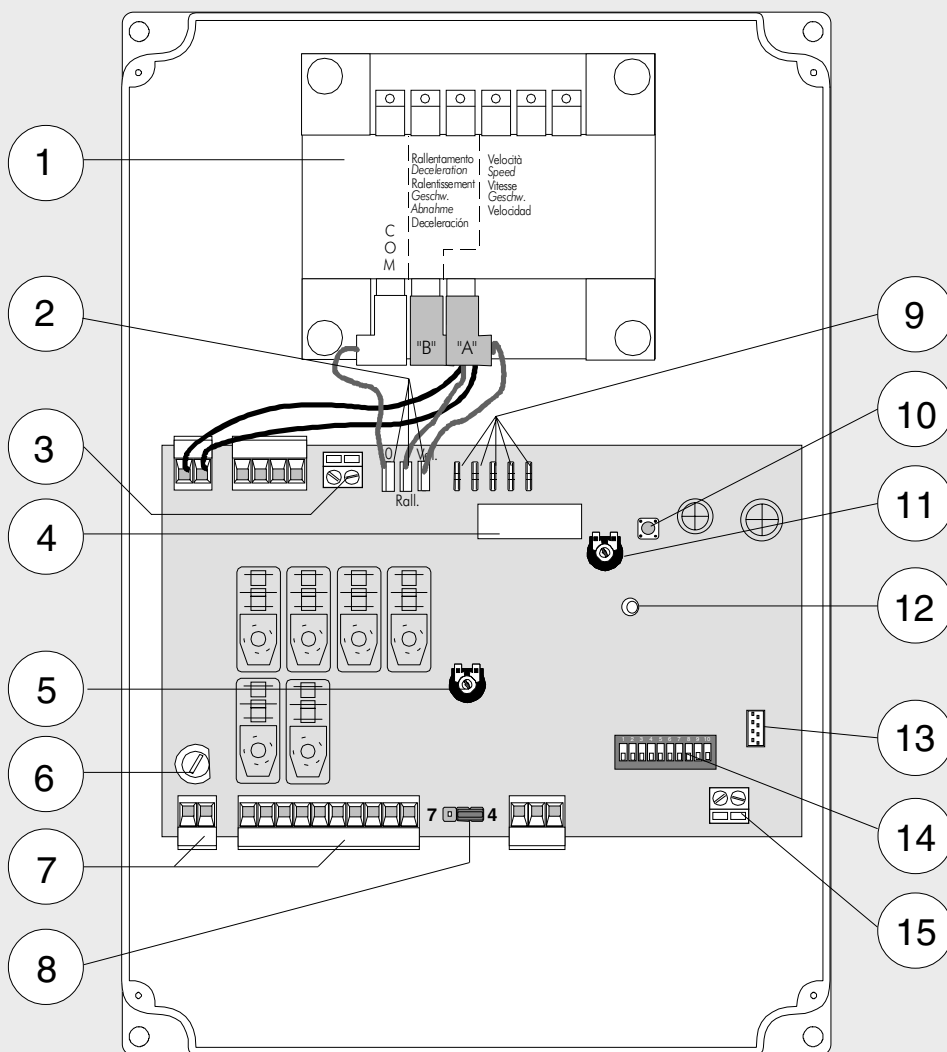
2) Wire the electrical connections only on the terminal board for the pilot motor in the normal.



3) Connect the two control panels using the interlock terminals as shown in the figure.



ARMOIRE DE COMMANDE AL37B
DESCRIPTION ET LOGIQUE DE COMMANDE



PRINCIPAUX COMPOSANTS

- 1) Transformateur
- 2) Connecteurs pour alimentation moteur
- 3) Plaque à bornes de connexion pour moteur
- 4) Fusible accessoires 2A
- 5) Réglage du dispositif ampèremétrique (trimmer SENS)
- 6) Fusible de ligne 3,15A
- 7) Plaque à bornes de connexion
- 8) Jumper sélection type de commande pour bouton-poussoir en 2-7
- 9) Connecteurs prévus pour le branchement chargeur de batteries LB35
- 10) Bouton-poussoir mémorisation codes
- 11) Réglage temps de fermeture automatique (trimmer TCA)
- 12) LED de signalisation code radio /fermeture automatique
- 13) Branchement carte radiofréquence (voir tableau pag. 11)
- 14) Dip switch "sélection fonction"
- 15) Plaque à bornes pour l'antenne

La carte de commande doit être alimentée avec une tension de 230V sur les bornes L1 et L2 et elle est protégée en entrée par un fusible de ligne de 3.15A.

Les dispositifs de commande sont à basse tension (24V) et protégés avec fusible de 2A. La puissance totale des accessoires à 24V, ne doit pas dépasser 40W.

Sécurité

Il est possible de brancher des photocellules et de les programmer pour:

- a) Réouverture en phase de fermeture;
- b) Stop total: arrêt de la barre avec conséquente exclusion de l'éventuel cycle de fermeture automatique; pour reprendre le mouvement, agir sur les boutons-poussoirs ou sur l'émetteur radio;
- c) Fonction de fermeture immédiate: la barrière s'abaisse automatiquement dès que le véhicule a dépassé le rayon d'action des dispositifs de sécurité (ex: photocellules) sur les bornes 2-C5 du armoire de commande;

- Dispositif ampèremétrique: voir NOTE;
- Temps de fonctionnement fixe de 20 secondes.

Accessoires branchés

- Carte LB35 permettant l'alimentation de l'automatisme avec batteries en cas de coupure de courant. Une fois la tension de réseau rétablie, elle procède également à la recharge des batteries (voir feuille d'instructions correspondante);
- Clignotant de mouvement;
- Récepteur radio à insertion.

Autres fonctions pouvant être sélectionnées

- Fermeture automatique. Le temporisateur de fermeture automatique est autoalimenté à la fin du temps de la course en ouverture. Le temps réglable est programmé, cependant, il est subordonné à l'intervention d'éventuels accessoires de sécurité et il est exclu après une intervention de "stop" total ou en cas de coupure de courant;
- Détection obstacle. Quand le moteur est arrêté (lisse fermé, ouvert ou semi-

ouvert, cette position est obtenue avec une commande de stop total), annule toute fonction de l'émetteur ou du bouton-poussoir en cas d'obstacle détecté par les dispositifs de sécurité (ex. Photocellules);

- Fonctionnement "homme mort".
- Préclignotement en ouverture et en fermeture;
- Activation d'une sortie à 24V pendant les phases de mouvement et en position de fermeture;
- Fonctionnement "slave" en cas de deux moteurs associés (voir page 15);
- Fonction augmentation de l'action de freinage de la barrière;
- Types de commande :
 - ouverte - fermée - inversion;
 - seulement ouverture.

Réglages

- Trimmer T.C.A. = Temps de fermeture automatique: de 0" à 120";
- Trimmer SENS = Sensibilité ampèremétrique min/max.

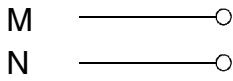
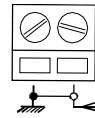
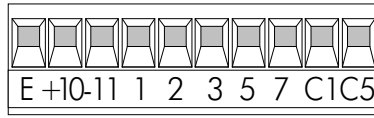
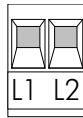
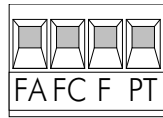
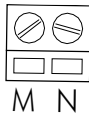
Attention: avant d'intervenir à l'intérieur de l'appareillage, couper la tension de ligne et débrancher les batteries (si branchées).

NOTA

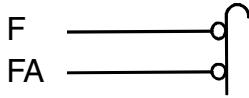
En présence d'obstacle, le dispositif ampèremétrique de blocage cause:

- a) si en phase d'ouverture, l'arrêt de la barre;
- b) si en phase de fermeture, l'inversion du mouvement.

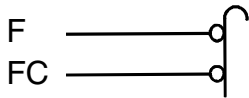
Attention: dans le case b), après 3détectons d'obstacle consécutives, la barre s'arrête en ouverture et la fermeture automatique est exclue. Pour reprendre le mouvement, il faut agir sur les boutons-poussoirs ou sur la télécommande.



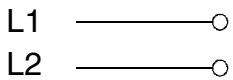
Moteur 24V A.C.



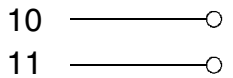
Connexion fin de course ralentissement en ouverture



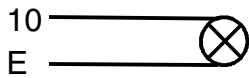
Connexion fin de course ralentissement en fermeture



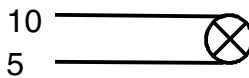
Alimentation 230V A.C.



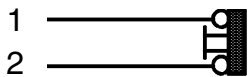
Alimentation accessoires 24V A.C. max. 40W



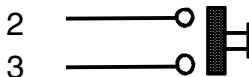
Sortie 24V	en mouvement (ex. clignotant)	DIP 3 OFF
	en mouvement et en position de fermeture	DIP 3 ON



Lampe-témoin 24V - 3W max. "lisse ouverte"

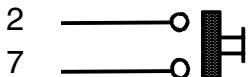


Bouton-poussoir arrêt (N.C.) (voir **sélection fonctions**)

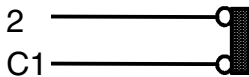
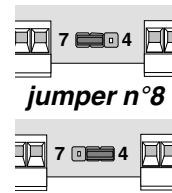


Bouton-poussoir OUVERTE (N.O.)

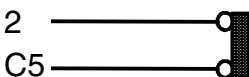
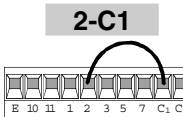
Pour installer plusieurs boutons-poussoirs, brancher:
 - les boutons-poussoirs **stop** en série
 - les boutons-poussoirs **ouverte** et **lampe-témoin** en parallèle



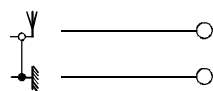
Connection radio et/ou bouton-poussoir (N.O.).
 Pour commande, voir DIP 2
 Fonctionnement bouton-poussoir: seulement fermeture



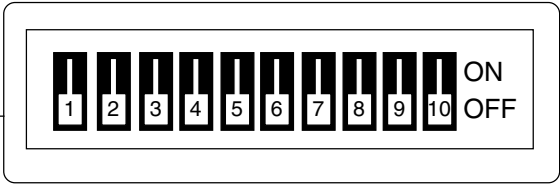
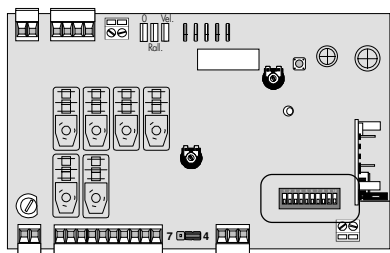
Contact (N.C.) de réouverture pendant la fermeture.
 Si non utilisée



Contact (N.C.) de fermeture immédiate.
 Si non utilisée



Branchement de l'antenne



ON activée OFF exclue

1 1 = fonction **fermeture automatique** **1**

- exclue le fonction de fermeture immédiate (8 ON)

ON activée OFF exclue

2 2 = fonction commande radio et bouton **"seulement ouverture"** (avec récepteur branché) **2**

ON exclue OFF activée

2 2 = fonction commande radio et bouton **"ouverte-fermée-inversion"** (avec récepteur branché) **2**

ON activée OFF exclue

3 3 = fonction **sortie 24V en mouvement et en position de fermeture** **3**

ON exclue OFF activée

3 3 = fonction **sortie 24V en mouvement** **3**

ON activée OFF exclue

4 4 = fonction **"homme mort"** **4**

ON activée OFF exclue

5 5 = fonction **préclignotement en ouverture et fermeture** **5**

ON activée OFF exclue

6 6 = fonction **détection obstacle** (avec moteur en fin de course) **6**

ON activée OFF exclue

7 7 = fonction **slave** **7**

ON exclue OFF activée

8 8 = fonction **fermeture immédiate** **8**

- brancher le dispositif de sécurité sur 2-C5;
- exclue la fonction fermeture automatique (1 OFF)

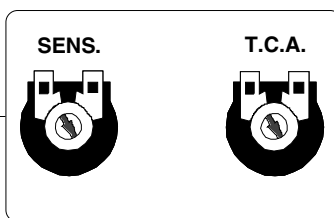
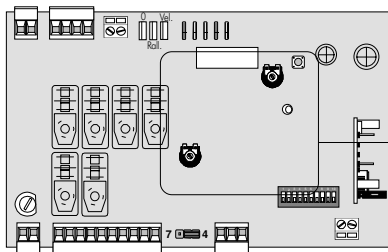
ON exclue OFF activée

9 9 = fonction **stop total** **9**

- brancher le dispositif de sécurité sur 1-2

ON activée OFF exclue

10 10 = fonction **augmentation action de freinage de la lisse** **10**



Trimmer SENS. = Réglage sensibilité ampèremétrique min./max.

Trimmer T.C.A. = Réglage du temps de fermeture automatique, min. 0" - max. 120".

PROGRAMMATION DE LA COMMANDE RADIO

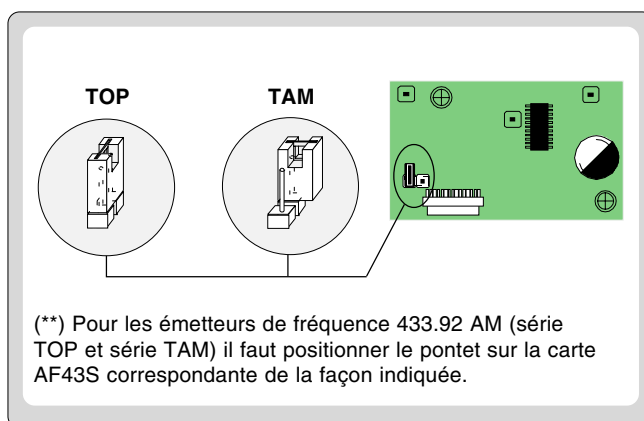
PROCEDURE

- A. placer une carte AF **.
- B. codifier le/s émetteur/s.
- C. mémoriser la codification sur la carte base.

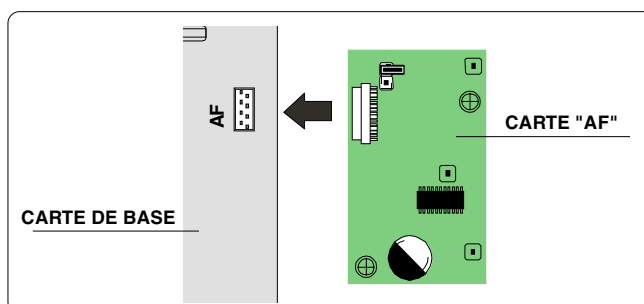
A

INSTALLATION DE LA CARTE AF

Frequence / MHz	Carte radiofréquence	Emetteur
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
	AF43SR	ATOMO



⚠ La carte AF doit OBLIGATOIREMENT être branchée en l'absence de tension car la carte mère ne la reconnaît que quand elle est alimentée.



TOP AU QUARTZ


PROCEDURE COMMUNE DE CODIFICATION

T262L/M-T264L/M-T2622M
T302L/M-T304L/M-T3022M

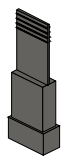
1. taper un code (également pour les archives)
2. placer un cavalier de codification J
3. mémoriser le code
4. enlever le cavalier J

1. code

P1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

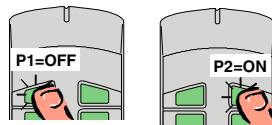


2.

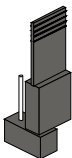


J

3. appuyer en séquence sur P1 ou P2 pour mémoriser le code; à la dixième impulsion, une double sonnerie confirme que le code a été mémorisé

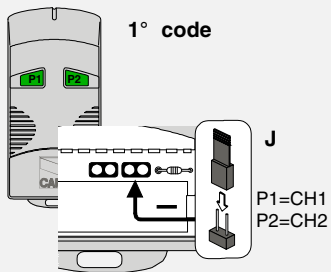


4.



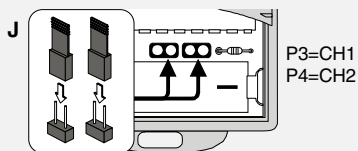
J

T2622M - T3022M

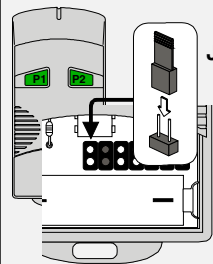


2° code

P1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	



T262L/M - T302L/M



La première codification doit être effectuée en maintenant les cavaliers en position pour les canaux 1 et 2, comme d'après la fig. A; pour des saisies successives éventuelles sur des canaux différents, voir fig. B

T264L/M - T304L/M

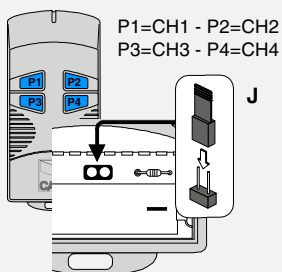


fig. A

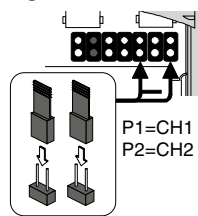
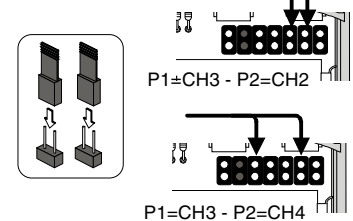
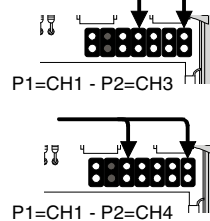


fig. B



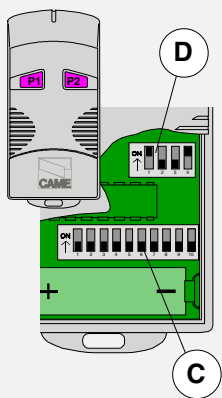
ATOMO

AT01 - AT02

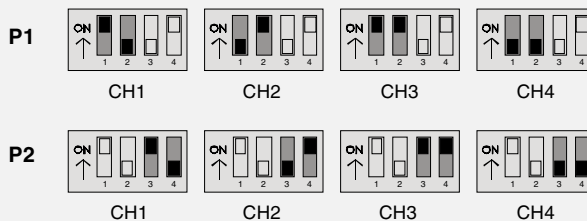


voir les instructions qui se trouve dans l'emballage
de la carte AF43SR

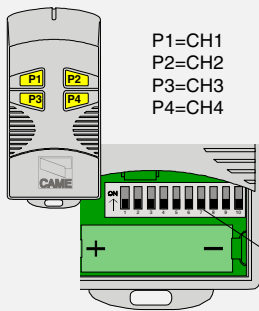
T432M - T312M



saisir le code sur le commutateur dip C et le canal sur D
(P1=CH1 et P2=CH2, saisie de défaut)



T434M - T314M



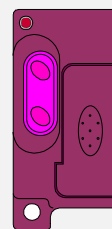
P1=CH1
P2=CH2
P3=CH3
P4=CH4

ne saisir que le code

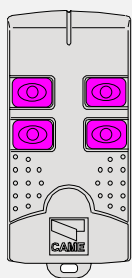
T432S



voir instructions sur
l'emballage



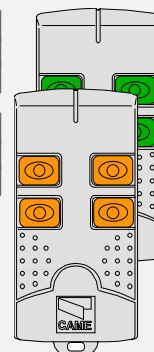
TAM



T432
T434
T438

voir la notice d'instructions qui se trouve dans
l'emballage

TFM



T132
T134
T138

T152
T154
T158

- En maintenant appuyée la touche "CH" LED clignotant (Fig.1), envoyer une commande avec la touche de l'émetteur: le LED stest allumé a signaler que la mémorisation a été exécutée (Fig.2).

ATTENTION: La mémorisation du code sur la carte doit être effectuée seulement quand la barrière est fermée.

N.B.: Si, successivement, on veut changer le code des émetteur, il suffit de répéter la séquence décrite ci-dessus.

Fig. 1

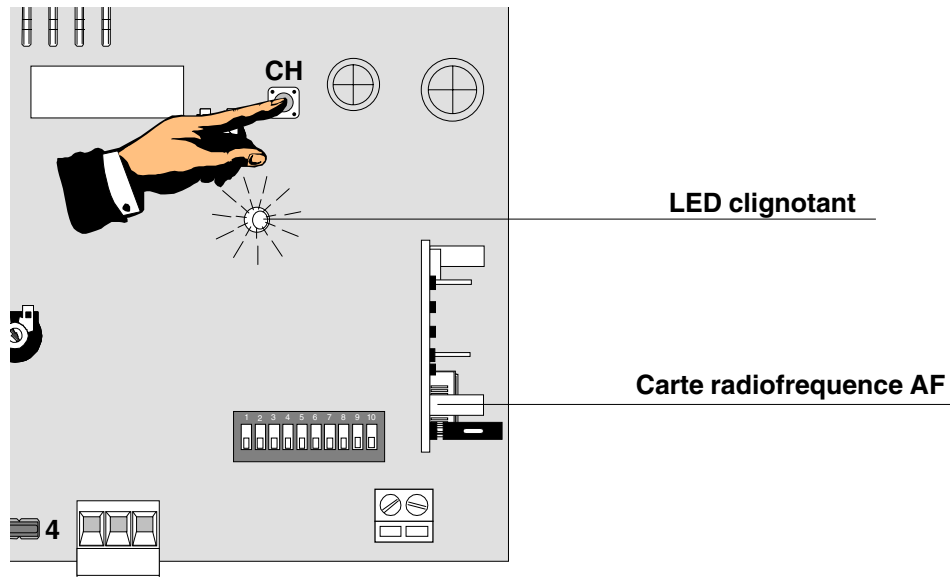
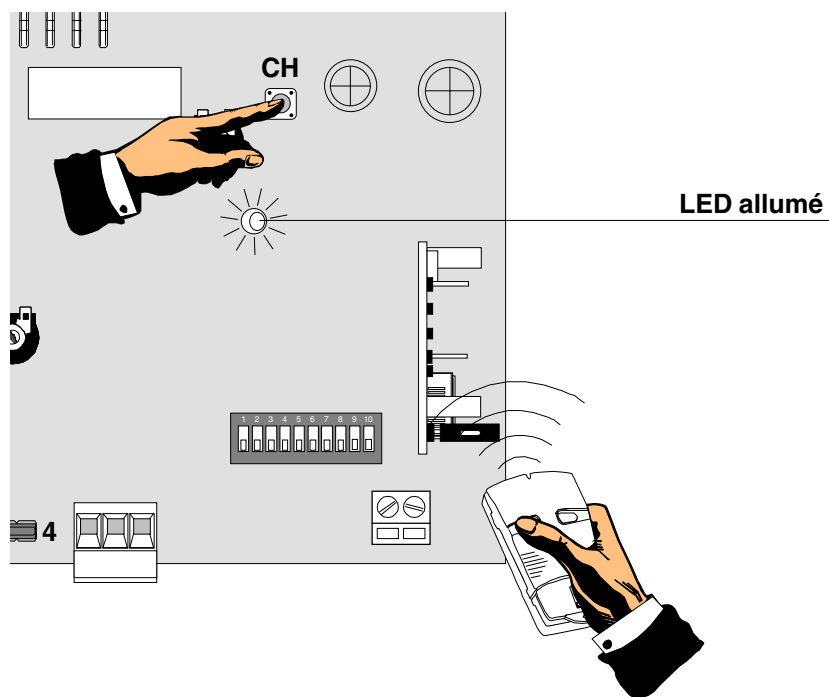
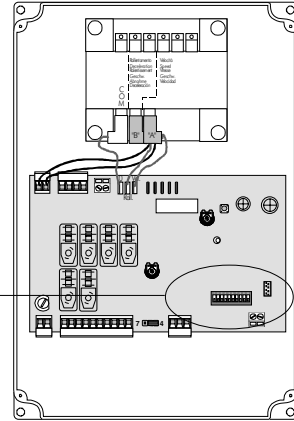
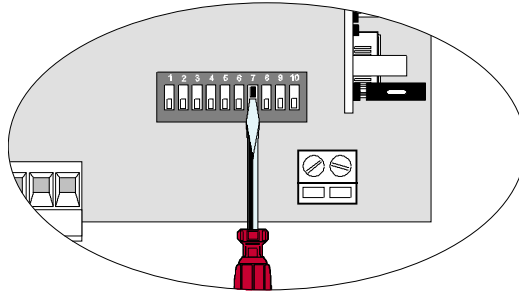


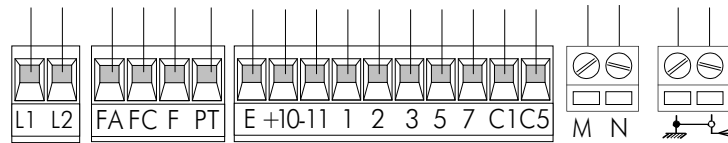
Fig. 2



1) Sur l'une des deux armoires, placer le dip-switch 7 sur **ON** pour désigner le moteur correspondant comme piloté (slave).



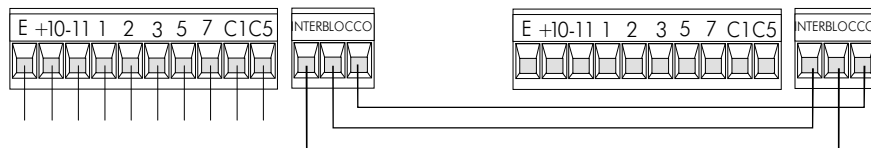
2) Effectuer seulement sur la plaque à borne pilote les branchements électriques habituellement prévus;

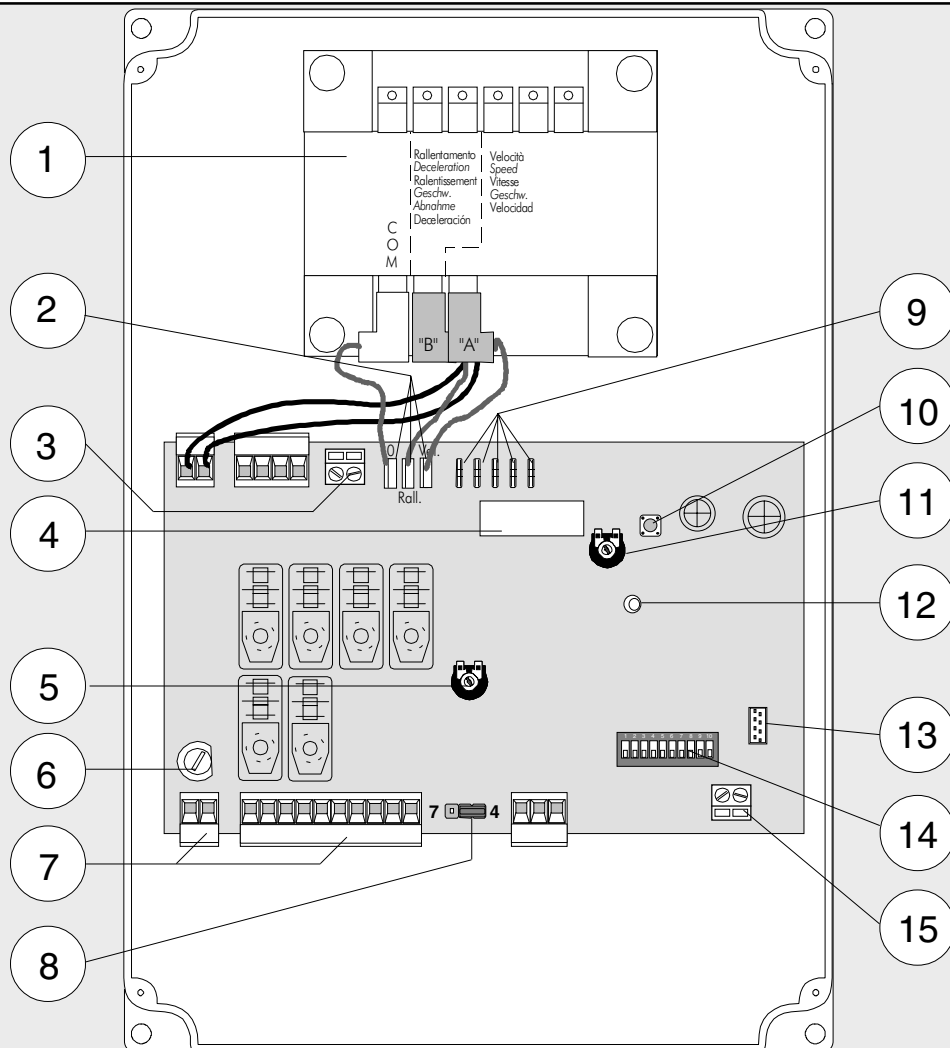


3) Brancher les deux armoires aux bornes de blocage interdépendent de la façon indiquée sur la figure.

Plaque à bornes du 1° moteur pilote

Plaque à bornes du 2° moteur slave





HAUPTBAUTEILE

- 1) Transformator
- 2) Steckverbinder Stromversorgung Motor
- 3) Anschlußklemmenleiste für Motor
- 4) Zubehörsicherung 2A
- 5) Einstellung der ampere-metrischen Vorrichtung (Trimmer SENS)
- 6) Hauptsicherung 3,15A
- 7) Anschlußklemmenleiste
- 8) Steuerart-Wahljumper für Taste auf 2-7
- 9) Überbrückungsklemmen für Schaltkartenmodul LB35
- 10) Code-Speichertast
- 11) Zeiteinstellung der Schließautomatik (Trimmer TCA)
- 12) Schließautomatik / Anzeige LED-Funkcode
- 13) Steckanschluß Funkfrequenz-Platine (siehe Tabelle S. 11)
- 14) "Funktionsauswahl" dip-Switch
- 15) Antennen-Anschlußklemmenbrett

Die Grundplatine wird mit einer Spannung von 230V über die Klemmen L1 und L2 gespeist und ist am Eingang mit einer 3.15-A-Hauptsicherung geschützt. Die Steuerungen erfolgen bei Niederspannung und sind durch eine 2-A-Sicherung geschützt. Die Gesamtleistung des 24-V-Zubehörs darf 40W nicht überschreiten.

Sicherheitsvorrichtungen

Die Lichtschranken können für folgende Funktionen angeschlossen bzw. vorbereitet werden:

- a) Wiederöffnen beim Schließen;
- b) Totalstop: Stillstand des Schrankenbaus unter Ausschluß der eventuell darauffolgenden automatischen Schließfunktion. Die Wiederaufnahme des Normalbetriebs erfolgt durch Tasten- oder Fernsendersteuerung;
- c) Sofortige Schließfunktion: Die Schranke senkt sich automatisch nachdem das Fahrzeug den Aktionsradius der Sicherheitsvorrichtung (z.B. Lichtschranke) überfahren hat. Anschluß auf den Klemmen 2-C5 des Steuergeräts;

- Amperemetrische Vorrichtung: siehe HINWEIS;
- festgelegte Laufzeit von 20 Sek..

Anschließbares Zubehör

- Platine LB35: ermöglicht bei Netzspannungsausfall die Stromversorgung des Antriebssystems mittels Notbatterien. Bei neuerlicher Netzspannungsversorgung erfolgt das automatische Wiederaufladen der Batterien. (Siehe entsprechende Bedienungsanleitung);
- Blinkleuchte "Tor in Bewegung";
- Steck-Funkempfänger.

Andere Wahlfunktionen

- Schließautomatik. Der Schließautomatik-Zeischalter speist sich beim Öffnen am Ende der Torlaufzeit selbst. Die voreingestellte Zeit ist auf jeden Fall immer dem Eingriff eventueller Sicherheitsvorrichtungen untergeordnet und schließt sich nach einem "Totalstop"-Eingriff bzw. bei Stromausfall selbst aus;
- Hinderniserfassung. Bei stillstehendem Motor (Schrankenstange geschlossen, geöffnet oder durch eine Totalstop-Steuerung halb

- geöffnet) wird bei durch die Sicherheitsvorrichtungen (z.B.: Lichtschranken) erfaßtem Hindernis jede Sender- oder Drucktasterfunktion annulliert;
- Funktion "Bedienung vom Steuerpult";
- Vorblinken beim Öffnen und Schließen;
- Aktivierung eines 24-V-Ausgangs während der Bewegungsphasen und bei Schließstellung;
- Slave-Betrieb, bei zwei miteinander gekoppelten Motoren (siehe Seite 15);
- Zur Bremskraftserhöhung;
- Steuerart:
 - a) Öffnen - Schließen - Torlaufsteuerung;
 - b) nur Öffnen.

Einstellungen

- Trimmer TCA = Zeiteinstellung Schließautomatik;
- Trimmer SENS = Amperemetrische Ansprechempfindlichkeit.

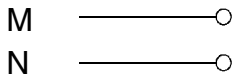
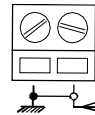
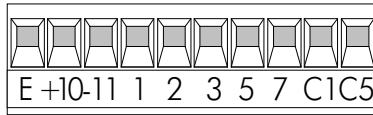
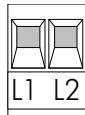
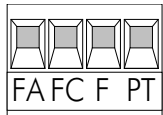
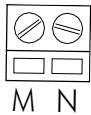
Achtung: Das Gerät vor Eingriffen im inneren spannungsfrei schalten und die Stromzufuhr mittels Batterien (falls zugeschaltet) unterbrechen.

HINWEIS

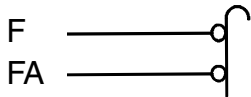
Bei Auftreten von Hindernissen bewirkt die amperemetrische Sicherheitsvorrichtung:

- a) in der Öffnungsphase den Schrankenstillstand;
- b) in der Schließen die Bewegungsumkehr (Sicherheitsrücklauf).

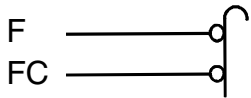
Achtung: im Fall b) bleibt die Schranke nach 3 hintereinander erfolgten Hinderniserfassungen offen und die Schließautomatik wird ausgeschlossen. Die Wiederaufnahme des Normalbetriebs erfolgt mittels Tasten- bzw. Fernsteuerung.



Motor 24V (Wechselstrom)



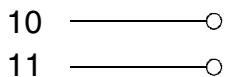
Anschluß Endschalter verlangsamten Öffnung



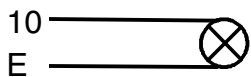
Anschluß Endschalter verlangsamten Schließung



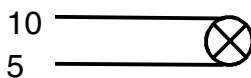
Stromversorgung 230V (Wechselstrom)



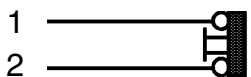
Zuberhörspeisung 24V (Wechselstrom) max. 40W



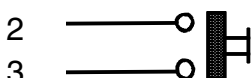
Ausgang 24V	während der Bewegungsphase (z.B. Blinker)	DIP 3 OFF
	während der Bewegungsphase und bei Schließstellung	DIP 3 ON



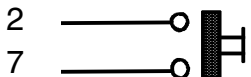
Kontrollampe 24V - 3W max. "Schranke geöffnet"



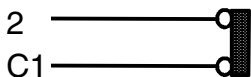
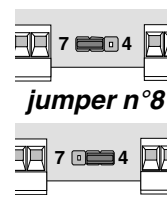
STOP-Taste (Ruhekontakt) (siehe **Funktionswahl**)



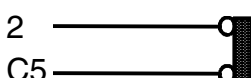
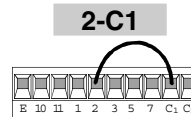
Taste Öffnen (Arbeitskontakt)



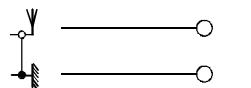
Anschluß Funkkontakt und/oder Taste (N.O.).
Steuerart, siehe DIP 2
Tasten-Funktion: nur Schließen



Kontakt (Ruhekontakt) Wiederöffnen beim Schliessen. Falls nicht verwendet

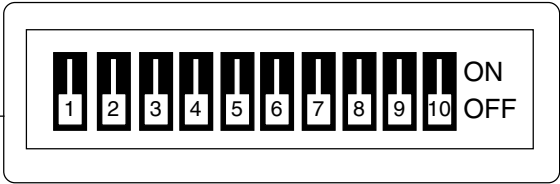
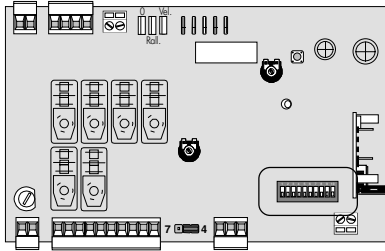


Kontakt (Ruhekontakt) der sofortigen Schließen. Falls nicht verwendet



Antennenanschluß

Zur Installation von mehreren Drucktastentafeln folgendermaßen vorgehen:
- die Tasten **Stop** hintereinanderschalten;
- die Tasten **Öffnen** und die Kontrolleuchte parallelschalten.



ON
zugeschaltet

OFF
ausgeschaltet

1 = Funktion
Schließautomatik

- Funktion
Sofortschließung
ausschalten (8 ON)

ON
zugeschaltet

OFF
ausgeschaltet

2 = Funktion
Funksteuerung
"nur öffnen"
(Funkempfänger zugeschaltet)

ON
ausgeschaltet

OFF
zugeschaltet

2 = Funktion
Funksteuerung
**"öffnen-schließen-
Bewegungsumkehr"**
(Funkempfänger zugeschaltet)

ON
zugeschaltet

OFF
ausgeschaltet

3 = Funktion
**Ausgang 24V während der
Bewegungsphasen und bei
Schließstellung**

ON
ausgeschaltet

OFF
zugeschaltet

3 = Funktion
**Ausgang 24V während der
Bewegungsphasen**

ON
zugeschaltet

OFF
ausgeschaltet

4 = Funktion
Bedienung über Steuerpult

ON
zugeschaltet

OFF
ausgeschaltet

5 = Funktion
**Vorblinken beim Öffnen und
Schließen**

ON
zugeschaltet

OFF
ausgeschaltet

6 = Funktion
Hinderniserfassung
(mit Motor am
Endanschlag)

ON
zugeschaltet

OFF
ausgeschaltet

7 = Funktion
slave

ON
ausgeschaltet

OFF
zugeschaltet

8 = Funktion
Sofortschließung

- Sicherheitsvorrichtung
über 2-C5 zuschalten;
- Funktion
Schließautomatik
ausschalten (1 OFF)

ON
ausgeschaltet

OFF
zugeschaltet

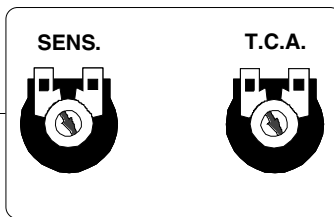
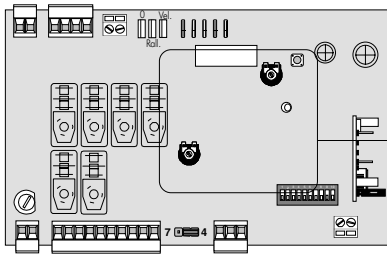
9 = Funktion
Total-Stop

- Sicherheitsvorrichtung
über 1-2 zuschalten;

ON
zugeschaltet

OFF
ausgeschaltet

10 = Funktion
**erhöhte Schrankenbaum-
Bremswirkung**



Trimmer SENS. = Einstellung amperemetrische Ansprechempfindlichkeit min./max.

Trimmer T.C.A. = Einstellung der Schließautomatik (min.0", max.120")

PROGRAMMIERUNG DER FUNKFERNSTEUERUNG

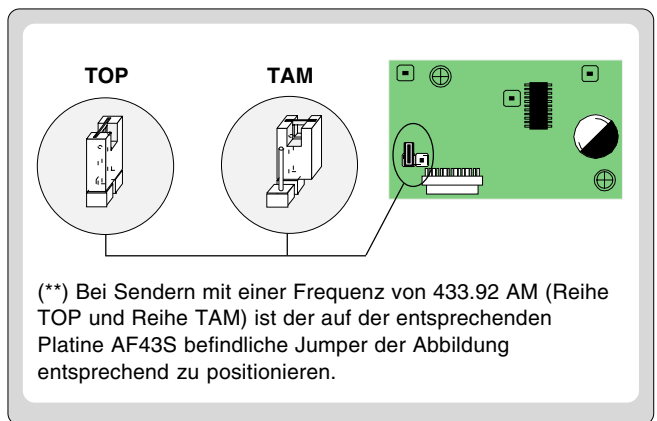
PROZEDUR

- A. Stecken Sie eine Karte AF **.
- B. Codieren Sie den/die Sender.
- C. Speichern Sie die Codierung auf der Grundplatte.

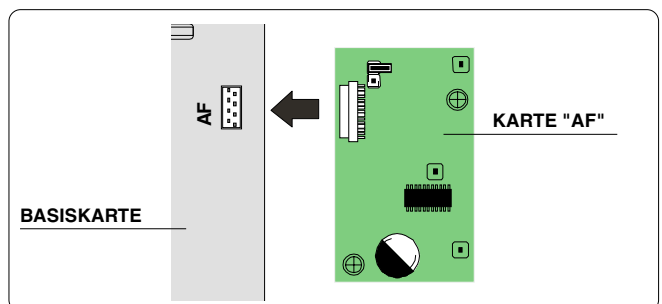
A

EINSTECKEN DER KARTE AF

Frequenz / MHz	Funkfrequenz-Platine	Funksender
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
	AF43SR	ATOMO



! Vor Einschieben der Karte die Stromzufuhr UNBEDINGT abschalten, da die Erkennung durch die Hauptkarte nur über eine Neueinschaltung (nur durch Versorgung) erfolgt.




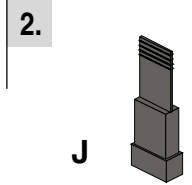
TOP QUARTZGENAUE

ANLEITUNGEN ZUR CODIERUNG
T262L/M-T264L/M-T2622M
T302L/M-T304L/M-T3022M

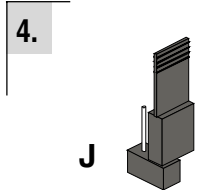
1. Ordnen Sie einen Code zu (auch für das Archiv).
2. Schalten Sie den Codierungs-Jumper J ein.
3. Speichern Sie den Code.
4. Schalten Sie den Jumper J wieder aus.

1. Code

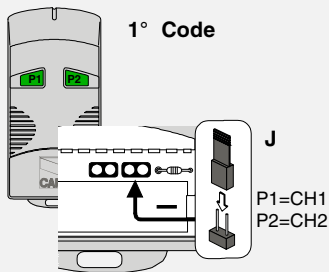
P1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

3. Drücken Sie nacheinander P1 oder P2, um den Code zu speichern. Nach dem zehnten Impuls signalisiert ein doppelter Piepton, daß der Code gespeichert worden ist.

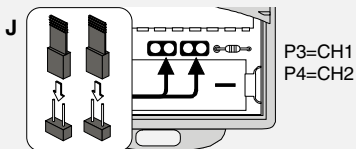


T2622M - T3022M

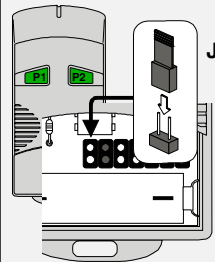


2° Code

P1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	



T262L/M - T302L/M



Für die erste Codierung muß der Jumper auf den Kanälen 1 und 2 positioniert bleiben (siehe Abb. A). Für eventuelle weitere oder spätere Einstellungen auf anderen Kanälen halten Sie sich bitte an Abb. B.

T264L/M - T304L/M

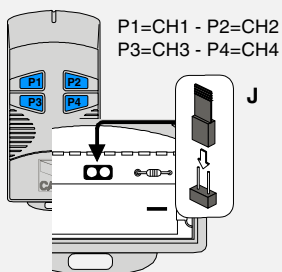


fig. A

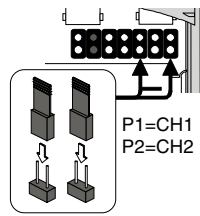
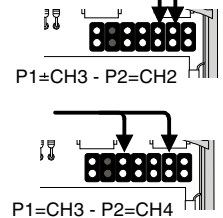
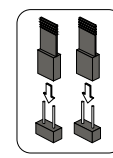
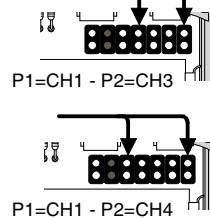


fig. B



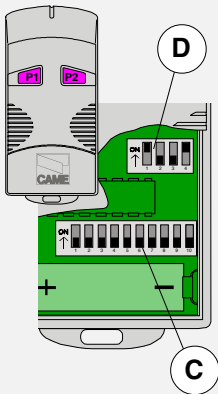
ATOMO

AT01 - AT02

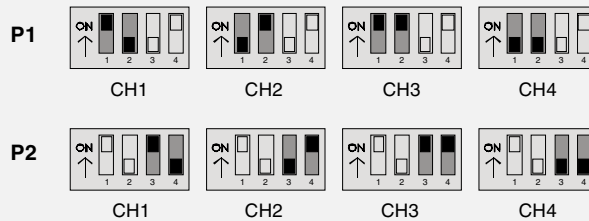


Siehe Anleitungen, die der Packung beiliegen der Platine AF43SR

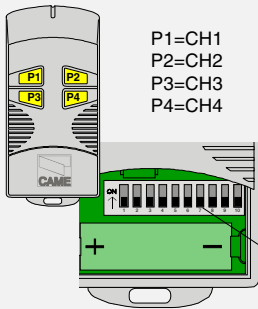
T432M - T312M



Stellen Sie den Code auf den Dip-Switch C und den Kanal auf D (P1=CH1 und P2=CH2; Grundeinstellung).



T434M - T314M



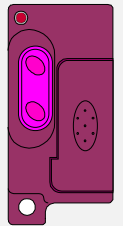
P1=CH1
P2=CH2
P3=CH3
P4=CH4

Stellen Sie nur den Code ein.

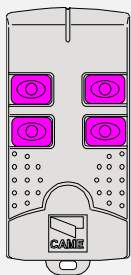
T432S



Siehe Anleitungen auf der Packung



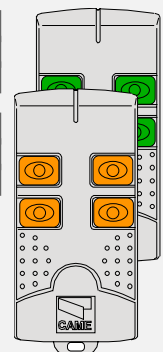
TAM



T432
T434
T438

Siehe Anleitungen, die der Packung beiliegen

TFM



T132
T134
T138

T152
T154
T158

- Die Taste "CH" gedrückt halten, die Anzeige-Leuchtdiode blinkt (Abb.1), und über den Sender-Taster einen Steuerimpuls ausführen: das feste Aufleuchten der LED zeigte die erfolgte Speicherung an (Abb.2).
ACHTUNG: Die Codespeicherung auf der Platine darf nur bei geschlossener Schranke durchgeführt werden.

N.B.: bei eventuell erwünschter Sender codeänderung ist der beschriebene Vorgang zu wiederholen.

Fig. 1

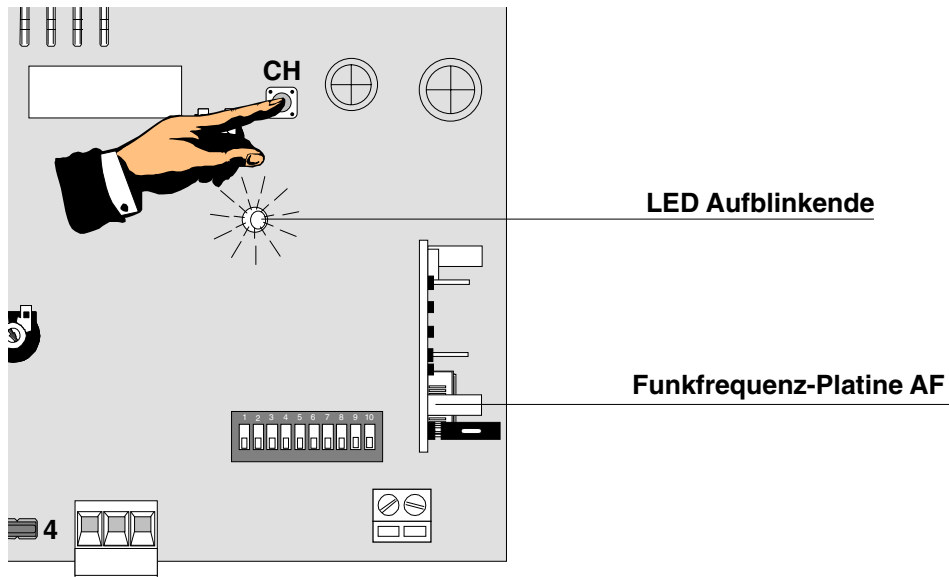
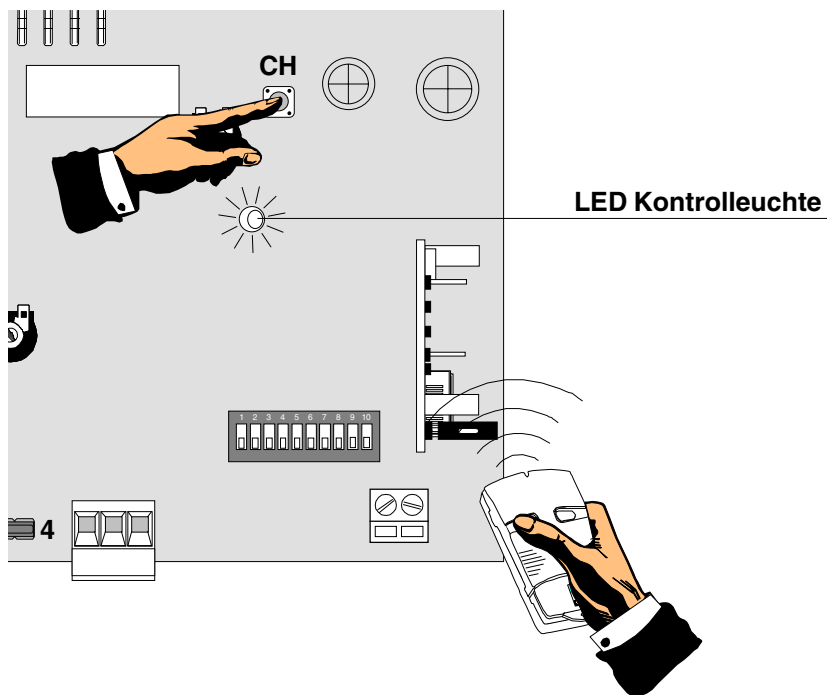
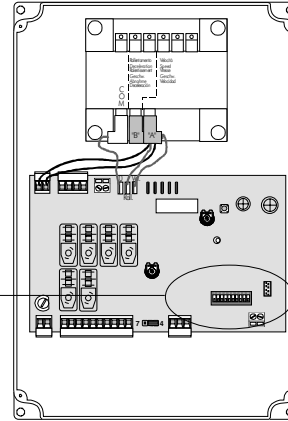
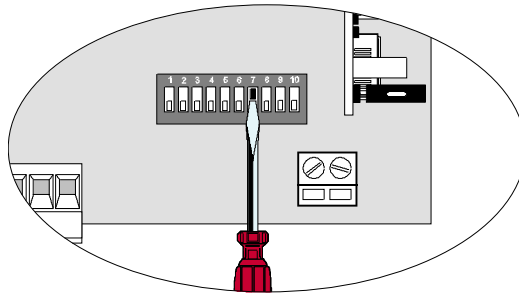


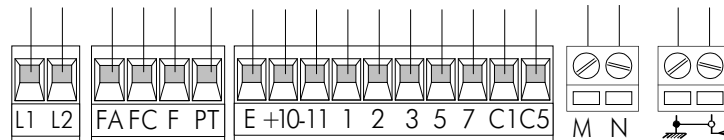
Fig. 2



1) Auf einem der beiden Steuergeräte den Dip-Switch 7 auf "ON" stellen, wodurch dieser Motor zum gesteuerten Motor (Slave) wird.

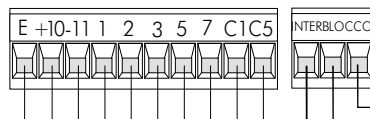


2) Nur auf der Mastermotor-Klemmleiste die normalerweise vorgesehenen elektrischen Anschlüsse ausführen.

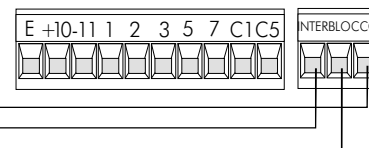


3) Die beiden Steuergeräte über die Verblockungsklemmen miteinander verbinden (siehe Abbildung).

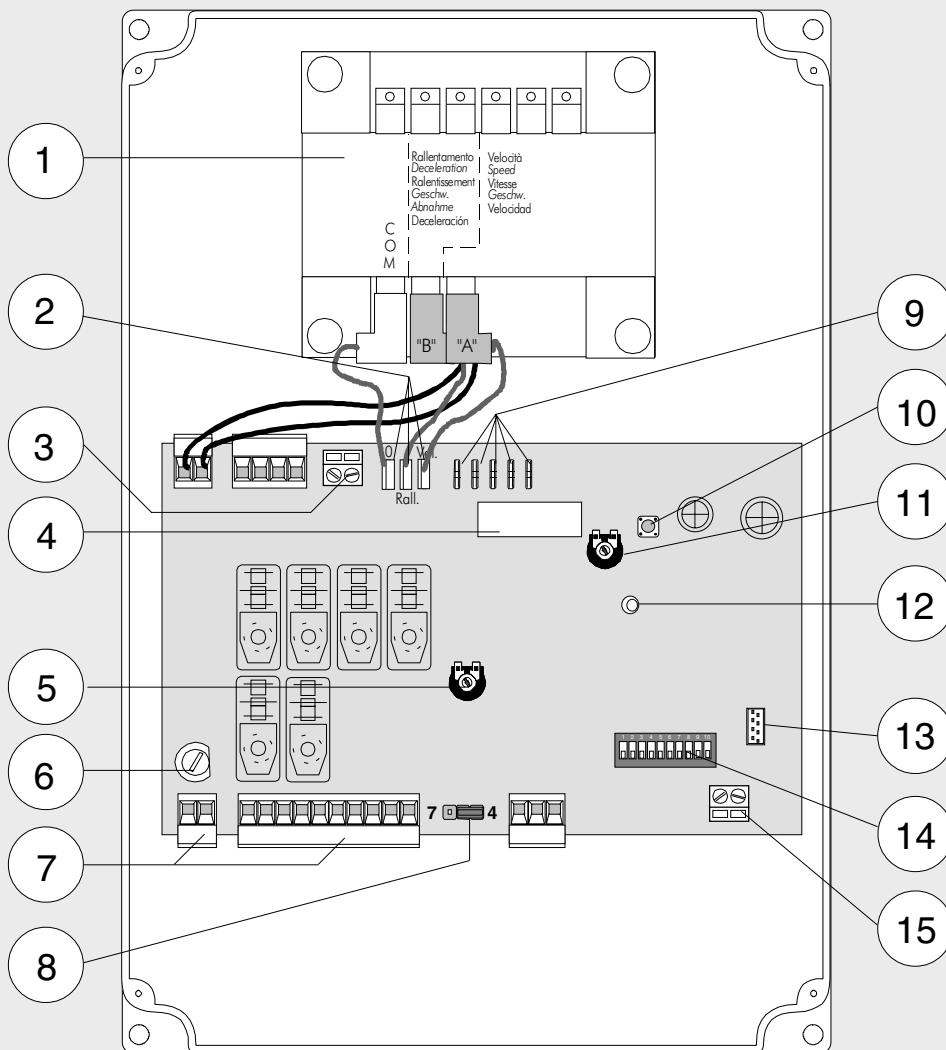
Klemmbrett 1° Motor (Steuermotor)



Klemmbrett 2° Motor (Slavemotor)



CUADRO DE MANDO ZL37B
DESCRIPCIÓN & LÓGICA DE MANDO



COMPONENTES PRINCIPALES

- 1) Transformador
- 2) Conectores para alimentación motor
- 3) Caja de bornes para la conexión motor
- 4) Fusible accesorios 2A
- 5) Regulación sensibilidad amperométrica (trimmer SENS)
- 6) Fusible de línea 3,15A
- 7) Caja de bornes para las conexión
- 8) Jumper selección tipo de mando para tecla en 2-7
- 9) Conectores para conexión carga baterías LB35
- 10) Tecla memorización código
- 11) Regulación tiempo para el cierre automático (trimmer TCA)
- 12) LED de señal código radio / cierre automático
- 13) Conexión tarjeta radiofrecuencia (mirar tabla pag. 11)
- 14) Dip switch "selección funciones"
- 15) Caja de bornes para conexión antena

La tarjeta de mando se alimenta con una tensión de 230V en los bornes L1 y L2 y está protegido en entrada con fusible de línea de 3.15A. Los dispositivos de mando son a baja tensión (24V), protegidos por fusible a 2A. La potencia total de los accesorios a 24V, no debe superar los 40W.

Seguridad

Las fotocélulas pueden estar conectadas y predisuestas para:

- a) Reapertura en la fase de cierre;
- b) Parada total: parada de la barra con la consiguiente exclusión del ciclo de cierre automático, para reactivar el movimiento actuar en el teclado o en el transmisor de radio;
- c) Cierre inmediato: la barra baja automáticamente después que el vehículo ha superado el radio de acción de los dispositivos de seguridad (por ej: fotocélulas) en los bornes 2-C5 del cuadro eléctrico;

- Dispositivo amperométrico: mirar NOTA;
- Tiempo de trabajo fijo a 20 seg.

Accesorios conectables

- Tarjeta LB35 que permite la alimentación de la automatización mediante baterías en caso de falta de energía eléctrica. Una vez reactivada la tensión de línea efecta también su recarga (vese la correspondiente hoja de instrucciones);
- Lámpara intermitente de movimiento;
- Radioreceptor a encastre.

Otras funciones seleccionables

- Cierre automático. El temporizador de cierre automático se autoalimenta en fin-de-tiempo carrera en fase de apertura. El tiempo prefijado regulable, sin embargo, está subordinado a la intervención de posibles accesorios de seguridad y se excluye después de una intervención de parada total o en caso de falta de energía eléctrica;
- Detección obstáculo. Con el motor parado (barra cerrada, abierta o en posición semi-abierta obtenida a través de un comando de stop total), anula cualquier función del transmisor o del botón en caso de obstáculo detectado por los dispositivos de

- seguridad (por ejemplo: fotocélulas);
- Funcionamiento a "hombre presente";
- Preintermitencia en fase de apertura y cierre;
- Activación de una salida a 24V durante las fases de movimiento y en posición de cierre;
- Funcionamiento slave, en el caso de dos motores acoplados (ver pg.15);
- Función de aumento de la acción frenante de la barra;
- Tipo de mando:
 - apertura-cierre-inversión;
 - sólo apertura.

Regulaciones

- Trimmer TCA = Tiempo cierre automático: de 0" a 120";
- Trimmer SENS = Sensibilidad amperométrica: min/max.

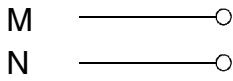
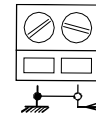
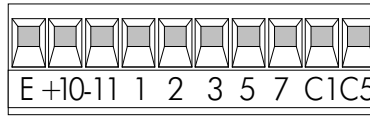
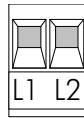
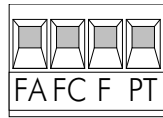
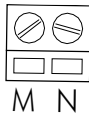
Atención: antes de actuar dentro del aparato, quitar la tensión de línea y desecnetar las baterías (si estuvieran conectadas).

NOTA

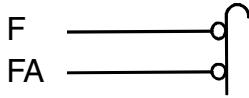
El dispositivo amperometrico de bloqueo, en presencia de obstaculo provoca:

- a) en fase de apertura la parada de la barra;
- b) en fase de cierre la inversión de la marcha;

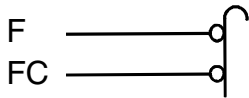
Atención!: En el caso b), despues de 3 detecciones de obstaculo consecutivas, la barra se para en apertura y se excluye el cierre automatico; para reactivar el movimiento se debe actuar en el teclado o en el mando a distancia.



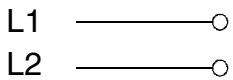
Motor 24V A.C.



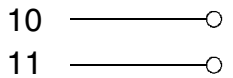
Conexión fin de carrera deceleración en apertura



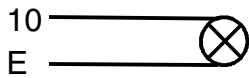
Conexión fin de carrera deceleración en cierre



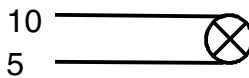
Alimentación 230V A.C.



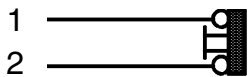
Alimentación accesorios 24V A.C. max. 40W



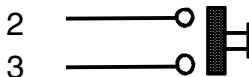
Salida de 24V en movimiento (ej. lámpara intermitente) DIP 3 OFF
en movimiento y en posición de cierre DIP 3 ON



Lámpara espía 24V - 3W max. "barra abierta"

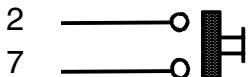


Pulsador de STOP (N.C.) (*mirar selección funciones*)

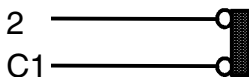
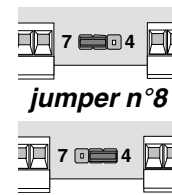


Pulsador ABRE (N.O.)

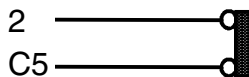
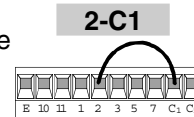
Para instalar más teclados, conectar:
 - las pulsador "stop" en serie
 - las pulsador abre y lámpara espía en paralelo



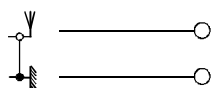
Conexión radio y/o pulsador (N.O.).
 Para mando, mirar DIP 2
 Funcionamiento tecla: sólo cierre



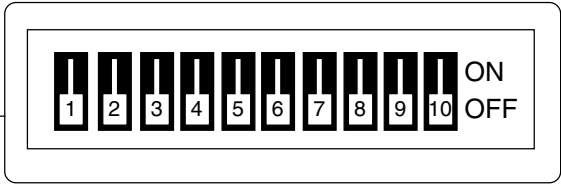
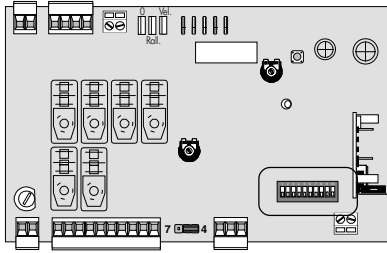
Contacto (N.C.) para la función de reapertura en fase de cierre. Si no se usa



Contacto (N.C.) para la función de cierre inmediato (*véase selección funciones*). Si no se usa



Conexión antena



ON activada OFF desactivada

1 1 = función **cierra automática** **1**

- desactivar función cierre inmediato (8 ON)

ON activada OFF desactivada

2 2 = función mando radio y pulsador **"sólo abre"** **2**
(con receptor conectado)

ON desactivada OFF activada

2 2 = función mando radio y pulsador **"abre-cierre-inversión"** **2**
(con receptor conectado)

ON activada OFF desactivada

3 3 = función **salida de 24V en movimiento y en posición de cierre** **3**

ON desactivada OFF activada

3 3 = función **salida de 24V en movimiento** **3**

ON activada OFF desactivada

4 4 = función **"hombre presente"** **4**

ON activada OFF desactivada

5 5 = función **preintermitencia en apertura y cierre** **5**

ON activada OFF desactivada

6 6 = función **detección obstáculo** **6**
(con motor a fin de carrera)

ON activada OFF desactivada

7 7 = función **slave** **7**

ON desactivada OFF activada

8 8 = función **cierre inmediato** **8**

- introducir dispositivo de seguridad 2-C5;
- desactivar función cierre automática (1 OFF)

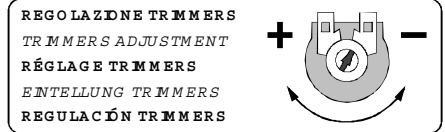
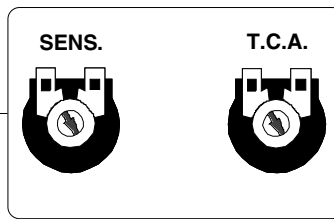
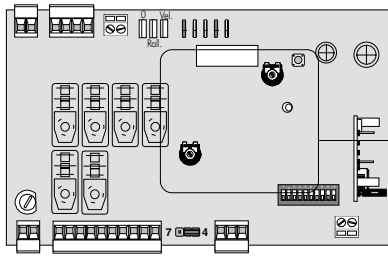
ON desactivada OFF activada

9 9 = función **parada total** **9**

- inserire dispositivo di sicurezza su 1-2

ON activada OFF desactivada

10 10 = función **aumento acción frenante** **10**



Trimmer SENS. = Regulación sensibilidad amperometrico min./max.

Trimmer T.C.A. = Regulación tiempo de cierre automática (min. 0", max.120).

PROGRAMMACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

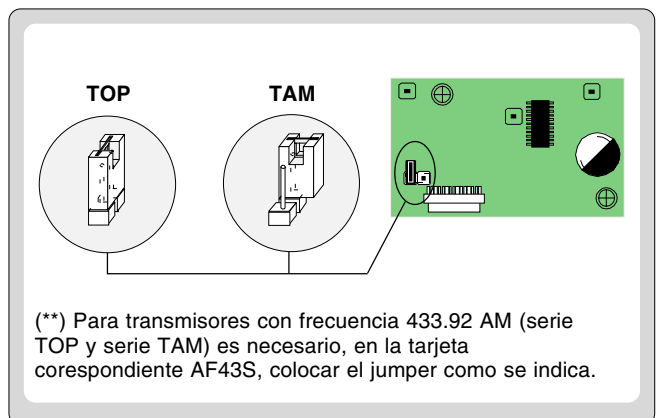
PROCEDIMIENTO

- A. introducir una tarjeta AF **.
- B. codificar el/los transmisor/es.
- C. memorizar la codificación en la tarjeta base.

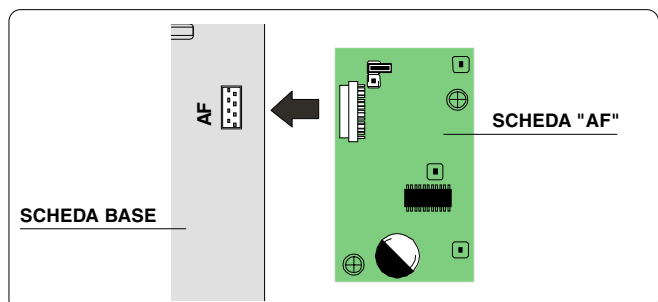
A

MONTAJE DE LA TARJETA AF

Frecuencia / MHz	Tarjeta radiofrecuencia	Transmisor
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
	AF43SR	ATOMO



! La tarjeta AF se debe montar OBLIGATORIAMENTE en caso de falta de corriente, porque la tarjeta madre la reconoce sólo cuando está alimentada




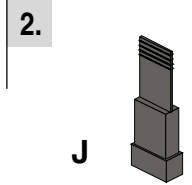
TOP CUARZO

PROCEDIMIENTO COMÚN DE CODIFICACIÓN
T262L/M-T264L/M-T2622M
T302L/M-T304L/M-T3022M

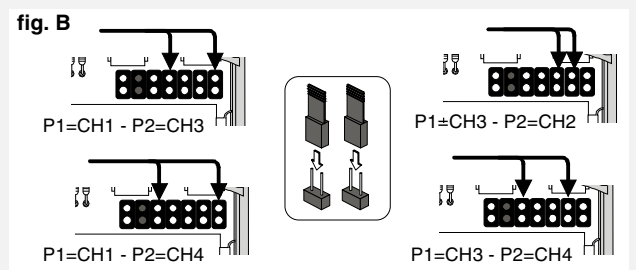
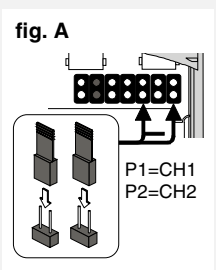
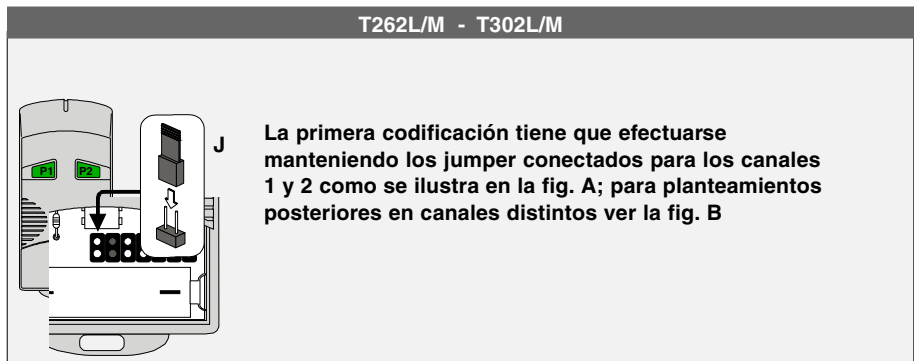
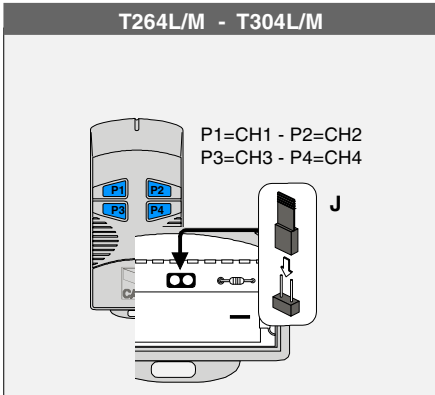
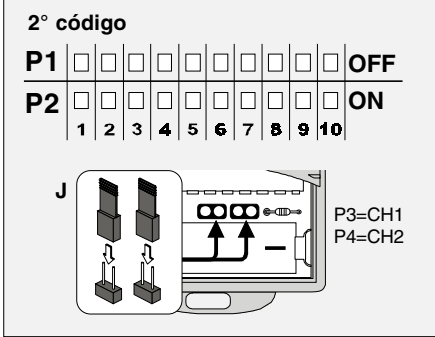
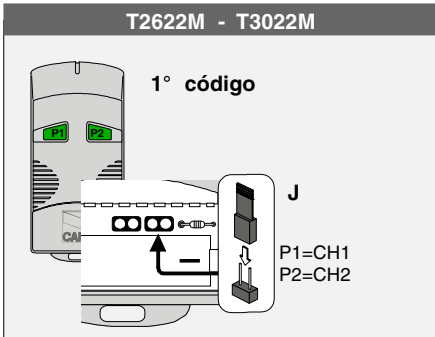
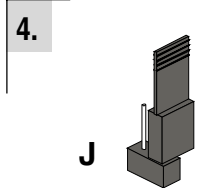
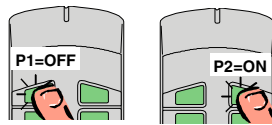
1. marcar un código (también para el archivo)
2. conectar un jumper codificación J
3. registrar el código
4. desconectar jumper J

1. código

P1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

3. oprimir repetidamente P1 ó P2 para registrar el código; con el décimo impulso un doble sonido señalará que el registro se ha efectuado.



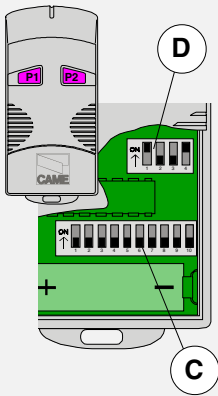
ATOMO

AT01 - AT02

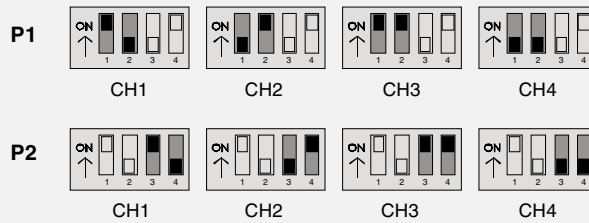


ver hoja de instrucciones adjunta en el embalaje
de la tarjeta AF43SR

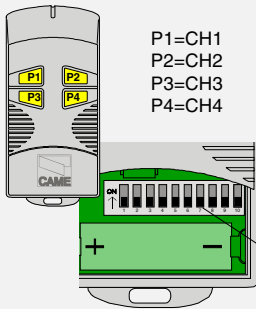
T432M - T312M



plantear el código en el dip-switch C y el canal en D
(P1=CH1 y P2=CH2, planteamiento por defecto)



T434M - T314M



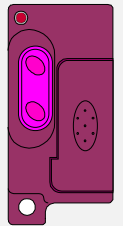
P1=CH1
P2=CH2
P3=CH3
P4=CH4

plantear sólo el código

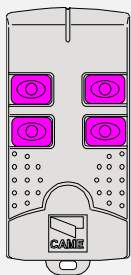
T432S



ver instrucciones en el
embalaje



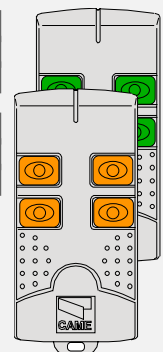
TAM



T432
T434
T438

ver hoja de instrucciones adjunta en el embalaje

TFM



T132
T134
T138

T152
T154
T158

Manteniendo pulsada la tecla "CH" el LED parpadeante (Fig.1), con la tecla del transmisor enviar un señal: l'encendido del LED señalará que la memorización ha sido efectuada (Fig.2).

ATENCIÓN: La memorización del código en la tarjeta debe ser efectuada sólo con la barrera cerrada.

NOTA: se in seguito si vuol cambiare codice, basta ripetere la sequenza descritta.

Fig. 1

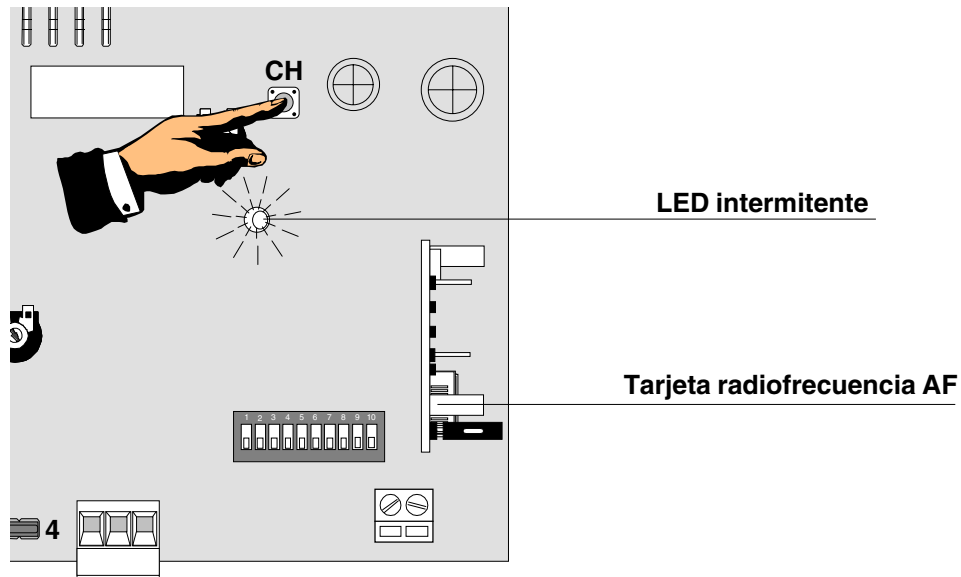
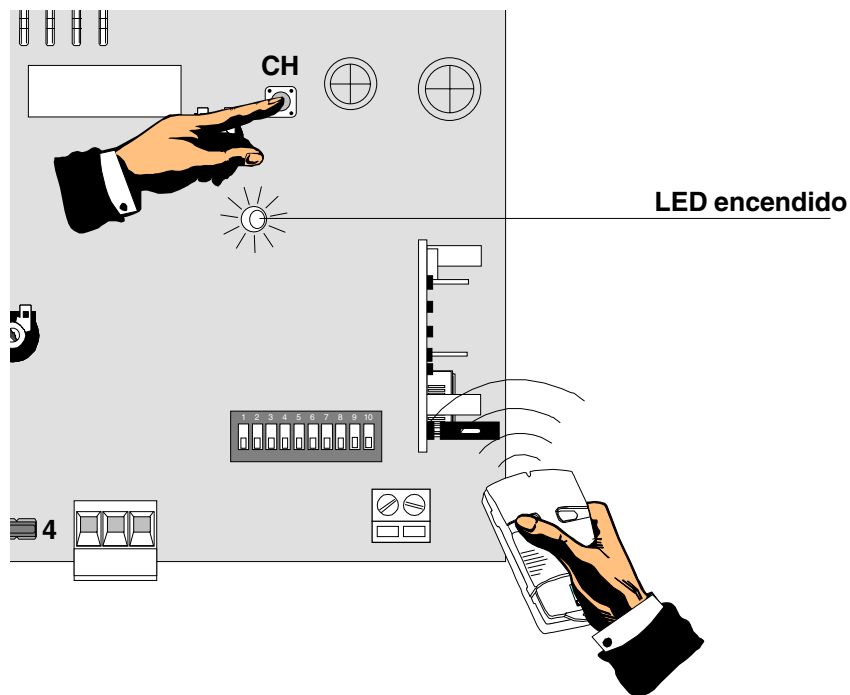
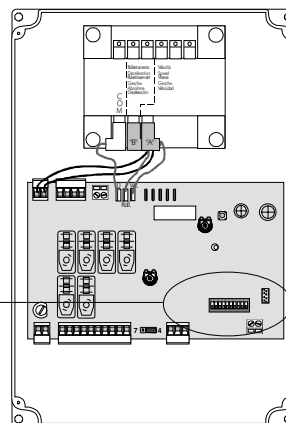
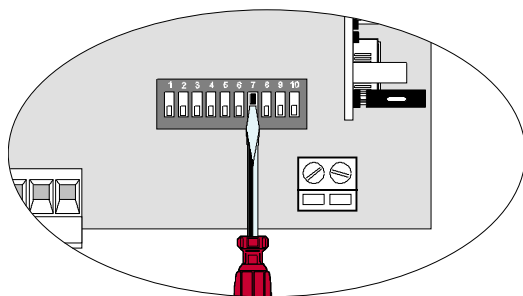


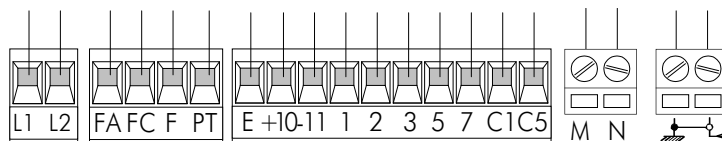
Fig. 2



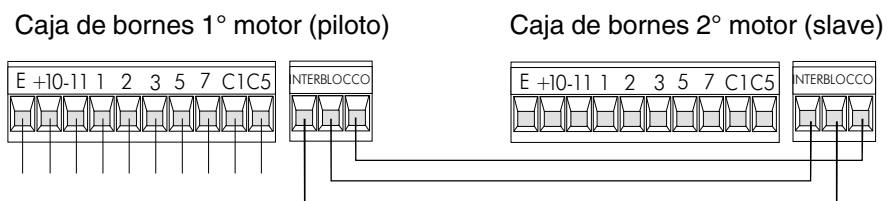
1) En uno de los dos cuadros, introducir el dip 7 en **ON** para hacerlo motor pilotado (slave).



2) Efectuar sólo en la caja de bornes piloto las conexiones eléctricas predispuestas normalmente;



3) Conectar los dos cuadros a través de los bornes de interbloqueo como indicado en la figura.





®ASSISTENZA TECNICA
NUMERO VERDE
☎ 800 295830
WEB
www.came.it
E-MAIL
info@came.it

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.
DOSSON DI CASIER (TREVISO)

☎ (+39) 0422 490960 ☎ (+39) 0422 490944